

# L'écho de Louiseville

## ET DU COMTÉ DE MASKINONGÉ

39ième ANNÉE - No. 49.

LOUISEVILLE, JEUDI, LE 15 SEPTEMBRE 1960.

MEMBRE 

### SAMEDI PROCHAIN

## Les Filles de Jésus célébreront le Cinquantième Anniversaire de leur arrivée à Saint-Justin

Mgr Georges-Léon Pelletier prononcera le sermon de circonstance

Samedi prochain, le 17 septembre, on soulignera de façon spéciale à Saint-Justin, l'arrivée des Filles de Jésus qui y ont dispensé l'enseignement depuis un demi-siècle. En effet, c'est en 1910 que cette communauté répondait avec empressement à l'invitation de Mgr Denis Gérin, P.D., pour venir s'établir dans cette paroisse.



S. E. MGR GEORGES-L. PELLETIER

Les fêtes débiteront par une messe solennelle qui sera chantée à 10.30 heures en l'église paroissiale. Les prêtres qui y officieront sont tous des fils de Saint-Justin : les abbés Ovila Gagnon, Rosemont Masson et Emile Clément. C'est au cours de cet office religieux que Son Excellence Mgr Georges-Léon Pelletier, évêque du diocèse, prononcera le sermon de circonstance.

Evêque du diocèse, prononcera le sermon de circonstance.

### DINER

Aucun banquet spécial sera servi au cours de la journée, mais les religieuses invitées qui comprennent toutes celles qui ont déjà enseigné à Saint-Justin, les religieuses natives de la paroisse et les élèves qui ont fait leur cours à ce couvent et qui sont aujourd'hui dans diverses communautés ont été invitées à participer à ces fêtes.

(suite à la page 13)

### On leur trouve une classe

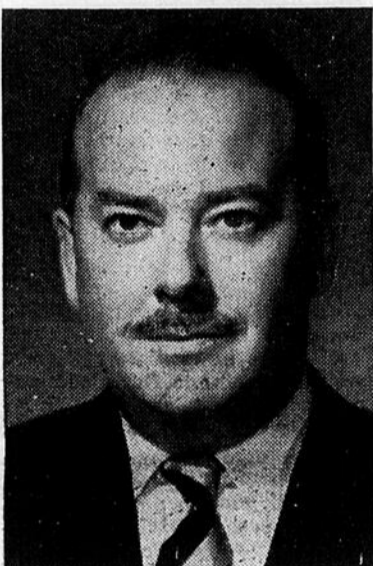
Quelque 21 filles, toutes de la 7e année, qui fréquentaient l'Ecole Notre-Dame se sont vues privées de locaux à l'ouverture des classes.

Cependant, grâce à la célérité de notre Commission scolaire, on a pu leur faire un aménagement à l'Ecole Centrale Ste-Marie et dans la grande salle de récréation où elles pourront continuer à recevoir l'enseignement pour le terme scolaire 1960-1961.

Madame Joachim Giroux est la titulaire de cette classe et on nous apprend que plusieurs élèves du cours secondaire qui fréquentaient notre Couvent sont maintenant des étudiantes sous le contrôle de notre Commission scolaire.

La gratuité des manuels scolaires serait la principale raison de cette affluence d'élèves dans nos écoles dans cette section du secondaire.

### En marge de la campagne "CARITAS"



M. PIERRE A. BUREAU

M. Pierre Bureau de Louiseville a de nouveau été choisi président de la prochaine campagne "CARITAS", pour le Vicariat Forain No 11.

En ce qui regarde notre vicariat forain, voici les présidents pour les paroisses dans la campagne Caritas 1960 :

Louiseville : Dr Rodrigue La-tourelle ; Maskinongé : M. Rosaire St-Cyr ; Sainte-Ursule : Notaire Charles Milot ; Saint-Edouard : M. Léonard Casabon ; Saint-Didace : M. Aristide Marcil ; Saint-Paulin : M. Jean-Marie Allard ; Saint-Justin : M. Maurice Clément ; Saint-Léon : M. Léopold Fréchette.

### A L'EXPOSITION PROVINCIALE 1960

## Mme J.-B. Grenier d'Yamachiche et M. Hervé Masson de Maskinongé, à l'honneur

Trois cent soixante-cinq cultivateurs et éleveurs, venant de toutes les régions du Québec se sont inscrits aux divers concours de l'Exposition Provinciale. Les meilleurs troupeaux laitiers des régions de Québec, du Bas de Québec, des Cantons de l'Est, de St-Hyacinthe, des Bois-Francs, de Charlevoix, du Lac St-Jean, de Chicoutimi et de la Mauricie étaient en lice pour se mériter les prix d'honneur et les primes accordés aux sections d'animaux reproducteurs, ainsi qu'aux produits du sol, des jardins, du rucher et de l'érablière.

Au delà de 500 bovins des races Canadienne, Holstein, Ayrshire et Jersey étaient en montre, des centaines d'oiseaux de la basse-cour tandis que le secteur horticole, avec le concours du Ministère de l'Agriculture présentait autant à l'expertise que pour la démonstration un déploiement merveilleux et ravissant de légumes, fruits et de fleurs.

Déjà plusieurs championnats sont proclamés. Ainsi les deux plus belles collections de légumes primées sont celles de MM. Paul-René Lortie, de Giffard et Gérard Chalifour, de Beauport. Dans la section de fleurs en pots qui présente un ravissant coup d'oeil, l'étiquette rouge, symbolique du premier prix brille sur les exhibits de Mme Alphonse Côté, de St-Pierre, I.O. et de Mme J.-Bte Grenier, de Yamachiche. Au département des fleurs coupées, MM. Gérard Chalifour, de Beauport et Mme Rod. Jalbert, de Château-Richer ont la vedette. Au département des fruits, MM. Célestin Côté, de l'Ange-Gardien ; Frs Gosselin, de Ste-Pétronille ; Frs et J.-B. Gosselin, de Ste-Famille se partagent les premiers prix.

(suite à la page 13)

### Décès de Mme Roméo Plante à Montréal

A Montréal, le 12 septembre, à l'âge de 72 ans, est décédée Mme Veuve Roméo Plante, née Musa Lincourt, autrefois de St-Barthélemy.

Elle laisse dans le deuil ses filles et gendres : M. et Mme Albert Boyer (Cécile), M. et Mme Raymond Villeneuve (Monique), M. et Mme Bruno Mailhot (Madeleine), M. et Mme Louis N. Ouimet (Laurence) ; ses fils et belles-filles :

(suite à la page 13)

### Importante assemblée du Jeune Commerce

Le Jeune Commerce de Louiseville Inc. reprendra officiellement ses activités lundi prochain, le 19 septembre, par une assemblée régulière qui sera tenue à l'Hôtel du Boulevard, à 8 heures précises.

Tous les jeunes qui désireraient joindre ce mouvement sont cordialement invités à assister à cette assemblée de même que tous les membres des années passées.

Claude GAGNE  
Président

### Concours des Étiquettes

Le concours des étiquettes de produits canadiens-français se fera lors de la soirée de Ste-Catherine organisée par la Saint-Jean-Baptiste.

Pour participer à ce concours, il suffit de placer 5 étiquettes de produits différents dans une enveloppe sur laquelle vous aurez écrit vos nom et adresse. Seule la partie écrite en français sera acceptée.

D'ici quelque temps nous vous diront où déposer ces enveloppes. Mme Fernand Frigon, sec.

### Élu président du Club de l'A.T.C.



M. JEAN-JACQUES CÔTÉ

Lors d'une réunion du bureau de direction du Club Social de l'A.T.C., M. Jean-Jacques Côté a été élu président en remplacement de M. Rosaire St-Cyr, démissionnaire. Précédemment, M. Côté était vice-président et a été remplacé à ce poste par M. Arthur Lachapelle tandis que M. Laurent Lambert était élu directeur à la place de M. Oscar Lacroix.

Les autres directeurs qui forment le bureau de direction sont MM. Alexandre Béland, Anthony Delatri, Me Miville Lesage, Gilles Dulude, Rosaire St-Cyr, Hervé Richard, Charles Auger, Sylvio Boudreault, Robert Lemyre, Lionel Languedoc, Frank Stubbings et Georges-Aimé Giguère. M. Paul-Yvon Brassard continuera à agir comme secrétaire-trésorier.

A la même occasion, on a procédé à la nomination des responsables des comités. Antony Delatri s'est vu confier la responsabilité du curling et du badminton, Gilles Dulude aura charge du bowling et Me Miville Lesage s'occupera des relations extérieures.

Félicitations aux nouveaux élus !



LE PERE DE L'HONORABLE JEAN LESAGE, M. Xavéri Lesage a conservé un excellent souvenir du rang Chacoura à Louiseville où il vit le jour en 1883, et c'est pourquoi dernièrement, il s'est rendu visiter ces lieux qui lui sont si chers. Nous voyons sur la photo ci-dessus : M. Aurèle Lesage, président de la Commission Scolaire de

Louiseville, qui est aujourd'hui propriétaire de cette terre, M. Xavéri Lesage qui est âgé de 77 ans, le Rév. Père Sylvio Lesage, o.m.i., chancelier du diocèse de Mackenzie, Territoires du Nord-Ouest et le Rév. Père Germain Lesage, o.m.i., professeur de droit canon à l'Université d'Ottawa.

(Photo : Studio Côté)

# L'écho de Louiseville

ET DU COMTE DE MASKINONGE



FONDÉ EN 1921, HEBDOMADAIRE PUBLIÉ À LOUISEVILLE ET ENTIÈREMENT DÉVOUÉ AUX INTÉRÊTS DE LA RÉGION

DIRECTEUR : ERNEST GAGNÉ

SPORTS : CLAUDE GAGNÉ

PUBLICISTE : LÉOPOLD COMTOIS

57 A, RUE SAINT-LAURENT — LOUISEVILLE — TÉLÉPHONE : CA. 8-4320

"AUTORISÉ  
COMME ENVOI POSTAL  
DE LA  
DEUXIÈME CLASSE,  
MINISTÈRE DES POSTES  
OTTAWA"

Édité et imprimé par  
W.-H. GAGNÉ & FILS  
LITÉE

SAINT-JUSTIN

Comté Maskinongé

TÉLÉPHONE : 21

LE PRIX  
DE L'ABONNEMENT  
POUR UNE ANNÉE  
EST :

CANADA ..... \$2.50

ÉTATS-UNIS ..... \$3.50

## La Semaine Nationale des Jeunes Travailleurs

La J.O.C. est en train d'organiser sa grande Semaine Nationale des Jeunes Travailleurs qui aura lieu cette année du 25 septembre au 2 octobre.

Tout le travail de l'année qui portait sur la culture et sur l'étude de la messe, sera révisé durant cette semaine.

A Louiseville, la semaine débutera par la vente du "Tag-day" aux messes du dimanche 25 septembre. Nous comptons sur l'encouragement des gens. Ce n'est pas souvent que la J.O.C. vous demande ce dix sous !

Lundi le 26, à 9 h. du soir il y aura messe dialoguée, à la chapelle privée. Tous ceux qui assisteront à cette messe participeront activement, soit par chants, prière à haute voix. Bref une messe où on priera avec ferveur.

Mercredi le 28, aura lieu le grand meeting pour les jeunes travailleurs et travailleuses. Réunion mixte où on assistera à un programme très intéressant. Pour la partie récréative, nous avons besoin de jeunes talents dans le domaine du chant, instrumentistes, imitation, comédiens, compositeurs ou autres. Le gagnant aura une chance d'être choisi pour représenter les jeunes de Louiseville et du diocèse des Trois-Rivières, à Montréal, au Plateau, le 2 octobre. En effet, le 2 octobre se clôturera la S.N.J.T. par un pèlerinage provincial des jeunes à l'Oratoire St-Joseph. Pour dîner les

milliers de jeunes se rassembleront au Parc Lafontaine. On demande d'apporter son lunch sans oublier son "pep". Dans l'après-midi, les groupes venant de tous les coins de la Province se réuniront au Plateau pour une partie récréative. C'est alors qu'on distribuera les "Oscars" aux gagnants des concours d'amateurs.

Un voyage formidable à ne pas manquer.

Une invitation s'adresse à tous les jeunes gens et jeunes filles de participer à toutes les activités de cette semaine-là.

Le but de la S.N.J.T. est de réveiller le grand public et surtout les jeunes devant le problème culturel afin que tous réagissent. Des enquêtes sur la culture démontrent que les jeunes manquent de réflexion au travail dans les loisirs et dans toute leur vie. De quoi cela dépend ? Plusieurs laissent l'école de bonne heure pour aider le père. Souvent ils n'aiment pas leur travail. On a constaté aussi que les programmes scolaires ont évolué mais qu'ils ne se rapprochent pas encore assez de la préparation à la vie et de la réflexion sur les problèmes de l'heure.

La S.N.J.T. a un travail gigantesque à présenter. Si tous les jeunes répondent, si le grand public s'intéresse, ce sera vraiment un mouvement d'entraide et d'amitié. Ainsi se réalisera notre belle vocation chrétienne et ouvrière.

## HUILE à CHAUFFAGE

MEUNERIE COOPERATIVE DE  
ST-BARTHELEMY

TEL. : 71 ST-BARTHELEMY  
216 MASKINONGE

Vous désirez une huile à chauffage de toute première qualité ? La Meunerie Coopérative de St-Barthélemy est heureuse de vous l'offrir au plus bas prix possible.

	par 500 gal.	par 1000 gal.
HUILE A POELE (stove)	20c.	19.5c.
HUILE A FOURNAISE (fuel)	17c.	16.5c.

De plus, acheter votre huile à chauffage de la Meunerie Coopérative de St-Barthélemy, c'est faire affaire avec une organisation qui est la propriété de 404 cultivateurs avec qui vous êtes continuellement en relations.

Arsène Désilets, agronome-gérant.

N.B. — Ne pas oublier NOTRE GRAND SPECIAL, sur tracteur 550, de marque "OLIVER" !

Bonjour,  
Louiseville!

+ Tous les jeunes ont retrouvé le sentier des études et les parents s'en ressentent assurément.

+ L'idée, ou plutôt l'initiative du Jeune Commerce de Louiseville en vue d'un cours de formation pour la conduite et l'entretien de la machinerie lourde rencontre l'approbation générale...

+ Les autobus scolaires sillonnent nos routes et chemins, soir et matin. Qui sait ? Ils sont peut-être porteurs de grands talents !

+ Quelques changements se sont produits dans le bureau de direction de notre Garde paroissiale, mouvements qui rend de précieux services dominicaux et autres.

+ Félicitations au Dr Rodrigue Latourelle à la présidence locale de la campagne Caritas pour la fin d'octobre.

+ Dans un geste de délicatesse solidaire, nous félicitons les religieuses du Couvent de Saint-Justin, pour leur dévouement sans bornes à l'enseignement de nos jeunes. Joyeux cinquantenaire, Révérendes Filles de Jésus !

+ Aura-t-on à brève échéance des nouvelles de la construction du Collège de notre Ville ? c'est à souhaiter pour le flot d'enfants qui fréquentent les écoles de la Commission scolaire.

+ Guettez-vous, les "noirs". Telle est le slogan de nos chasseurs de canards qui trépident de joie à l'approche de l'ouverture de la saison... des "noirs"... et tout à l'heure, des "caillots"...

+ Il nous plaît de souligner ici la grande part de M. J.-Robert Bernard dans l'idée magistrale de l'éventuel cours de formation pour conduite et entretien de la machinerie lourde. Rendons à César ce qui appartient à César !

+ La fleur de sarrasin est arrivée sur le marché et nous en connaissons qui vont s'empiffrer avec les délicieuses "Gallettes".

+ La ferveur religieuse est encore à son apogée dans certains milieux ruraux. Et les Quarante-Heures ont été magnifiquement suivies dans notre église paroissiale.

+ Il faudrait bien habituer quelques jeunes adolescents à ne pas siffler "en effrontés" sur notre rue principale à toutes heures du jour ou de la nuit.

+ La température chaude persiste sur le haut du jour et on a encore hérité de "85" degrés de chaleur tout récemment.

+ Il faudrait que les écluses du ciel s'ouvrent pour une couple de jour. Partout, on désire de la pluie !

+ L'Ecole de Métiers est en pleine activité et il fait bon voir ces jeunes s'accaparer de "haut-savoir" mécanisé ou autres.

+ Le niveau des cours d'eau est des plus bas partout. Et les puits souffrent de la sécheresse.

+ Félicitations au sacristain pour la splendide décoration du sanctuaire de notre église au cours des Quarante-Heures. Bravo, Raymond !

ENTREPRENEURS pour  
tous genres de constructions.



Maisonneuve Construction Enrg.

Gérant : D. Dupuis — Surintendant : Y. Dupuis  
17 St-Thomas, — Louiseville — Tél. : CA. 8-2534 et 8-4566

Travail soigné fait par un technicien spécialiste dessinateur diplômé en menuiserie.

## En Scrutant le Passé

A l'occasion de la rentrée des classes, nos jeunes, de par notre ère moderne, ignorent probablement ce que furent les débuts de notre race dans le domaine de l'enseignement et les sacrifices consentis par les religieux et avant leur avènement par les "maîtresses de rangs" qui vouaient leur vie à cette phase précieuse de tout enfant : l'éducation.

Les écoles de campagne où il y a un siècle et moins, étaient dotées, l'hiver durant, de chauffage avec le poêle à deux ponts et le bois qui faisait ronfler ce système où les jeunes se tenaient en rond pour réchauffer leurs mains endolories par le froid du voyage qui les avait transportés à l'école.

Et le salaire de ces vieilles institutrices était dérisoire et on dit même, qu'en certains milieux, la maîtresse payait son chauffage ou le père de cette dernière en faisait cadeau à sa fille qui enseignait.

Et les chemins d'hiver voire même du printemps après le dégel étaient pratiquement impassables et il fallait assez souvent faire de longues distances à pieds dans la boue de la route pour atteindre la "maison d'enseignement".

Et le repas du midi consistait en quelque chose qui ne donnait que les calories "suffisantes" pour ne pas manquer au devoir quotidien...

D'autres passaient la saison froide à l'école, se rendant de temps à autres au foyer paternel quand les chemins s'y prêtaient.

Et dire qu'aujourd'hui, les routes sont carrossables en hiver et le cheval qui était le moyen de transport à cette époque éloignée de nos grands-pères a été adéquatement remplacé par la luxueuse voiture rapide, qui en moins de temps qu'il ne faut pour y penser rend son voyageur à destination.

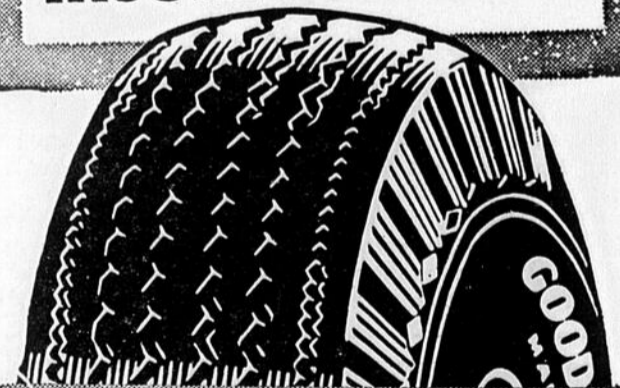
Et les locaux actuels sont le dernier cri en frais d'architecture et nos enfants trouvent encore à se plaindre...

Les salaires payés aujourd'hui aux jeunes institutrices et le fonds de pension les met à l'abri de tout souci financier alors qu'autrefois, les maîtresses étaient rémunérées à raison de quelque \$300 annuellement. Il est vrai que le coût de la vie est monté, mais il existe toutefois une marge entre trois fois cent dollars et quelque deux, trois, quatre et même plusieurs mille dollars par année versés à certains professeurs.

A remarquer, que nous ne voulons nullement discréditer les professeurs de la soixantième année du 20e siècle, mais il faut constater et ce, tout à l'honneur des Commis-

(suite à la page 7)

PNEU de VALEUR  
INSURPASSABLE



PNEUS GOOD YEAR  
FLAMBANT NEUFS

SEULEMENT

\$1088

et votre pneu rechargeable

On s'empresse de vous servir à l'enseigne Goodyear

6.70 x 15

ou 6.00 x 16

MARATHON

à chambre à air



VIENNA AUTO SUPPLY

Pneus — Accessoires d'automobiles

TEL. : CA. 8-9060

BOULEVARD EST

LOUISEVILLE

Consultez votre médecin d'abord  
et vos prescriptions seront remplies avec soin à

# La Pharmacie Louiseville

Fernand Globensky, B.Ph., L.Ph., propriétaire

47, ST-LAURENT

Tél.: CA. 8-2770

LOUISEVILLE



**Livraison  
rapide et  
gratuite**

## ST-BARTHÉLEMY EN ACTIVITÉ

### DÉCÈS DE M. EDGAR DE GRANDPRÉ : —

Le 7 septembre est décédé à l'âge de 65 ans et 5 mois, M. Edgar de Grandpré, époux de Clémentine Clément.

Les funérailles, sous la direction de M. René St-Louis, eurent lieu le 10 courant, à 10 heures en notre église paroissiale. Mgr Ls-Philippe Lamarche, P.D., chanta le service, assisté de MM. les abbés Paul Bourgeois et Laurent Lafontaine.

Les porteurs : six neveux du défunt : MM. Bertrand et Hubert Clément, André Plante, Hubert Coulombe, Julien Rouleau et Damien Allard. La collecte fut faite par MM. Julien et Marc-André Clément, neveux.

Le défunt laisse dans le deuil, outre son épouse : un fils, Réjean, époux de Marielle Laurendeau. Quatre filles : Mme Jean-Georges Fafard (Adèle), de Trois-Rivières, la Rév. Soeur Julie-Marie (Lucille), du couvent de la Nativité d'Hochelega, la Rév. Soeur Marie Clémentine (Colombe), du couvent de St-Bruno, toutes deux des SS. des SS. Noms de Jésus et de Marie, et Mlle Gertrude. Un frère : M. Doria de Grandpré, un soeur, Mme Ubald de Grandpré, tous de cette paroisse.

Nos profondes sympathies à la famille.

### DÉCÈS DE M. FLAVIEN DUMONTIER : —

Après une longue maladie est décédé le 9 septembre à l'hôpital St-Eusèbe de Joliette, M. Flavien Dumontier, époux d'Albina Julien, à l'âge de 75 ans.

Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses frères : le Rév. Père Cléophas Dumontier, c.s.v., de Joliette, M. Omer Dumontier et son épouse, de Worcester, Mass., M. Wilfrid Dumontier et son épouse, de Montréal, une soeur, Mme Amable Lafontaine (Leatia), de St-Barthélemy.

Lui survivent également plusieurs neveux et nièces, parmi lesquels il faut mentionner : M. le chanoine Eugène Dumontier, de Joliette, le Frère Léonard (Laurent Dumontier), des Frères du Sacré-Coeur de Madawaska. Maine, le Frère Ls-Philippe Dumontier, c.s.v., directeur de l'École secondaire St-Maxime de l'Abord-à-Plouffe, le Frère Julien Dumontier, c.s.v., de La Ferme, Abitibi, le Frère Pierre Dumontier, c.s.v., de Rouyn, M. Lucien Lafontaine et son épouse de St-Barthélemy. Il était le cousin du Rév. Père Paul-Maurice Farley, c.s.v., directeur de la Maison Querbes de Joliette et du Rév. Frère Armand Farley, c.s.v., de Cornwall et le grand-oncle de Soeur Marie-des-Apôtres, des SS. de Ste-Croix, de Mont-Laurier.

Portaient la dépouille mortelle : MM. Napoléon Bérard, Louis Allard, Edgar Roy, J.-C. Sylvestre, Rodrigue Sylvestre et Eustache Caron. Collecte par M. le notaire Bertrand Gervais et M. Fernand Globensky, pharmacien de Louiseville.

Les funérailles, sous la direction de la Maison René St-Louis de St-Barthélemy, ont eu lieu le 12 septembre à 10 heures, en notre église.

La levée du corps a été faite par le Rév. Père Cléophas Dumontier, c.s.v., frère du défunt. La messe a été célébrée par M. le chanoine

Eugène Dumontier, neveu, assisté du Rév. Père Paul-Maurice Farley, c.s.v., et de M. l'abbé Jean-Marc Desrosiers.

On remarquait au sanctuaire : S. E. Mgr Edouard Jetté, évêque-auxiliaire de Joliette, assisté de Mgr René Bounadère, P.D., et du Rév. Père Emile Jetté, Mgr Ls-Philippe Lamarche, P.D., MM. les abbés J.-Hector Geoffroy, Albert Tremblay, André Desrochers, Rév. Frère Ls-Philippe Dumontier, c.s.v., les RR. Pères Wilfrid Corbeil, c.s.v., Yvon Gagnon, c.s.v., Raoul Gauthier, c.s.v., J.-M. Robert, c.s.v., Gaston Bibeau, c.s.v., Emile Lavigne, c.s.v., Lucien Comtois, c.s.v., G.-Henri Sylvestre, c.s.v., Frère J.-P. Harpin, c.s.v., MM. les abbés Réal Simard, Aurélien Brault, Réginald Marsolais, Marcel Roy, Paul Cantara, Victor Chaumont, Julien Riopel, Léo Gamache, Yvon Vandal, Paul Bourgeois, Roger Latendresse, Lucien Sylvestre, Laurent Lafontaine, eccl., etc. . . .

A Mme Dumontier et à toute sa famille nous offrons l'expression de notre profonde sympathie.

### DÉCÈS DE MME UBALD LAURENDEAU : —

Nous avons le regret d'annoncer le décès de Dame Flore Lavallée, épouse de feu Ubald Laurendeau, décédée le 11 septembre, à l'Hôpital Cook de Trois-Rivières.

Elle laisse dans le deuil, un fils, M. Benoît Laurendeau et son épouse Thérèse Alarie, de Saint-Barthélemy ; une fille Mme Adrien Belleville (Madeleine), et son époux, de Verdun.

Les funérailles, sous la direction de M. René St-Louis, ont eu lieu le 14 septembre en notre église et le compte-rendu en sera donné la semaine prochaine.

Nos plus sincères sympathies à la famille.

### MORT SUBITE : —

A la dernière minute, nous apprenons la mort soudaine de M. Gérard Lincourt, époux de Dame

Armentine Clément, à l'âge de 53 ans.

Il est décédé à sa demeure, lundi dernier, le 12 septembre.

Outre son épouse, il laisse dans le deuil quatre enfants : Clément, Marc, Francine et Marie-Paule. D'autres détails seront donnés la semaine prochaine.

A Mme Lincourt et à tous les siens, nous offrons nos plus profondes condoléances.

### DE CI, DE ÇA . . .

LA SORTIE DES ÉLÈVES qui suivent des cours à l'École d'agriculture de St-Barthélemy aura lieu le 24 septembre. Elle sera précédée de deux jours D'EXPOSITION des travaux de ces demoiselles et le public est cordialement invité à venir constater le travail immense accompli durant ces quatre derniers mois.

NOUS AVONS EU un peu de pluie, vendredi dernier, mais pas assez pour guérir la disette d'eau qui affligeait presque toute la paroisse encore au début de la semaine. Nous remercions les âmes charitables des paroisses voisines qui ont fourni l'eau à plusieurs de nos familles. Espérons que la Providence améliorera la situation d'ici quelques jours.

Mlle Andrée Michaud, fille de

M. le notaire et de madame Rodrigue Michaud, de retour d'un voyage d'un mois à Banff, Alberta, où elle a été suivre des cours de dessin et d'anglais.

LA CHASSE aux canards ouvrira le 17 septembre et comme par les années passées on peut se procurer le permis de chasse chez M. Jacques Mercure. Demandez une copie des règlements pour la prochaine saison. Devant la loi, on ne peut plaider ignorance ! Bonne chance à tous ! Et bien se rappeler que "poudre et alcool" font très mauvais ménage !

NAISSANCE : Le 11 septembre a été baptisée Marie, Marcelle, Hélène, née le 4 septembre à l'hôpital Comtois de Louiseville et enfant de M. et Mme Héliodore

(suite à la page 7)

### CHS-OMER DUFRESNE

NOUVEAUTÉS

Chaussures de toutes sortes

Marchandises sèches

Tél. : 48 St-Barthélemy, Qué.

POUR VOS PLACEMENTS A TAUX ELEVES, CONSULTEZ



## Roland Bellemare

Tél. 924-s-24 — SAINT-JUSTIN

REPRESENTANT DE

**Veillet, Langlois, Courtemanche Inc.**

COURTIERS EN VALEURS

28, St-Jacques Ouest — Victor 2-8605 — Montréal

OBLIGATIONS MUNICIPALES — COMMISSIONS SCOLAIRES  
COMMUNAUTES RELIGIEUSES — HOPITAUX — ETC.

## POURQUOI ATTENDRE AU PRINTEMPS?

voici les grands avantages de la

### FERTILISATION d'AUTOMNE:

- 1) Les cultivateurs, en général, ont plus de temps pour faire l'épandage d'Engrais Chimique. Au printemps . . . C'est le temps des semences.
- 2) Economie d'un temps précieux au printemps.
- 3) La plante fait ses réserves.
- 4) La saison de croissance est allongée: plus hâtive au printemps et plus tardive l'automne.
- 5) Le sol constitue l'entrepôt le plus sûr et le plus économique pour l'engrais chimique.
- 6) Le terrain est plus ferme. Le printemps, très souvent, il est difficile de passer avec la machinerie lourde.
- 7) Les éléments nutritifs essentiels s'incorporent plus parfaitement au sol.
- 8) Des escomptes très avantageux vous sont offerts à l'automne.
- 9) L'épandage d'engrais chimique en vrac peut se faire plus facilement à l'automne.

**LES ENGRAIS CHIMIQUES DU QUEBEC INC.**

# Dernière chance

PROFITEZ DE NOS BAS PRIX D'ETE, D'ICI LE 17 SEPTEMBRE



Chaque DOLLAR d'achat  
vous donne une chance  
pour le tirage d'une  
ETOILE DE FOURRURE

LE TIRAGE AURA LIEU  
SAMEDI, LE 17 SEPTEMBRE,  
5.45 HRES P.M.

**SALON DE FOURRURES E. MORIN ENRG.**

21 ST-LAURENT

TEL. : CA. 8-4524

LOUISEVILLE



## Le Carnet Social

### NAISSANCES :

Le 28 août, à M. et Mme André-Paul Dupuis (Gisèle Brunelle) est né un fils baptisé le 11 septembre sous les noms de Joseph, Edgar, André, Michel. Parrain et marraine : M. et Mme Edgar Dupuis, grands-parents de l'enfant.

Le 4 septembre, à M. et Mme Florian Déveault (Ursule Paillé) est né un fils baptisé le 11 septembre, sous les noms de Joseph, Léopold, Michel. Parrain et marraine : M. et Mme Léopold Paillé, oncle et tante de l'enfant.

Le 30 août, à M. et Mme Réal Lambert (Réjeanne Dupuis) est né un fils baptisé le 11 septembre, sous les noms de Joseph, Wellie, Mario, Daniel. Parrain et marraine : M. et Mme Wellie Lambert, oncle et tante de l'enfant.

Le 2 septembre, à M. et Mme

Jean Paul (Françoise Gerbeau) est née une fille baptisée le 11 septembre, sous les noms de Marie, Thérèse, Diane, Francine. Parrain et marraine : M. et Mme Gilles Brodeur, oncle et tante de l'enfant.

Le 7 septembre, à M. et Mme Benoît Chartier (Germaine Boucher) est né un fils baptisé le 11 septembre, sous les noms de Joseph, Claude, Jean-Marc. Parrain et marraine : M. et Mme Marcel Chartier, oncle et tante de l'enfant.

### ELECTIONS A LA GARDE ST-ANTOINE :

Jeudi dernier avaient lieu au local de la Garde St-Antoine les élections annuelles. Voici la liste des élus :

Président : Major Lucidas Trépanier, Commandant : Major Yvon Vallières, Vice-président : Capitaine Benoît Lafontaine, Ordonnance : Lt Léopold Comtois, Lt-Comp. : Lt Robert Ricard, Lt-Clairons : Lt Fernand Gélinas.

Aussi sept représentants furent élus : Lt Georges Paul, Lt Roger Frigon, Sgt-Major René Baribeau, Sgt Jules Baribeau, MM. Aimé Lessard, Joachim Milette et Laudias Milette.

Les deux auditeurs pour l'année 1960-61 seront : MM. Gilles Boisvert et Jacques Bolduc.

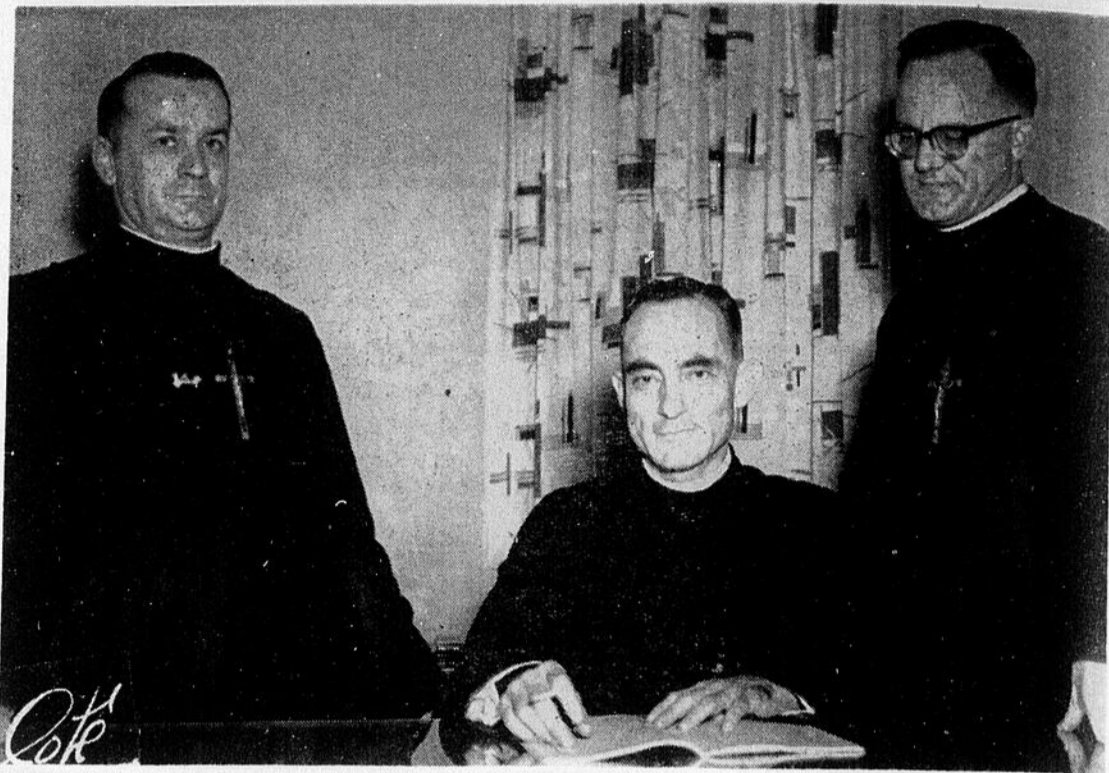
Parmi les représentants, seront désignées prochainement les fonctions de : Secrétaire, assistant-secrétaire, trésorier, assistant-trésorier et de publiciste.

Franc succès au nouvel Etat-Major !

### MARIAGE ARVISAIS-GELINAS :

A Louiseville, le 3 septembre en l'Eglise St-Antoine, par l'abbé Jean-Marie Beaulieu, fut béni le mariage d'Aurore Arvisais, fille de M. et Mme Jules Arvisais à Jean-Claude Gélinas de Trois-Rivières, fils de M. et Mme Origène Gélinas.

Au cours de la messe nuptiale, Mmes Norbert Lescouarnec de Mas-



**NOUVEAU DIRECTEUR :** Le Révérend Frère Jean-Eudes Morin a récemment pris charge de la direction de l'Ecole Centrale Ste-Marie de notre ville, où il a succédé au Rév. Frère Roger Bourassa. Ci-dessus, de gauche à droite : le Rév. Frère

André Hébert, sous-directeur à la Maison-Mère de Pointe-du-Lac, le Rév. Frère Jean-Eudes Morin, nouveau directeur et le Rév. Frère C. Fortier, directeur de l'Ecole Secondaire St-Louis.

(Photo : Studio Côté)

distinction  
MERCERIE  
Roberi Hébert  
Confection Messieurs  
LOUISEVILLE QUE.

### MARIAGES — RECEPTIONS

Pour tous vos PHOTOS

consultez un expert.

Lapointe

PHOTO

Trois photographes à votre service.

Faites vos réservations à l'avance à :

CA. 8-4111

41 RUE ST-LAURENT  
LOUISEVILLE

## Grande ouverture du Salon de Couture Lucie

Spécialités : ROBES de mariées — Robes de soirées  
REPARATIONS GENERALES

Adressez-vous en toute confiance à

40 rue St-Charles — CA. 8-4264 — Louiseville

### Ronronnez

tout l'hiver  
grâce au nouveau  
service d'huile  
à chauffage Shell



chaleur-éclair

- \* Chauffage impeccable
- \* Plein toujours refait

A vos ordres 24 heures par jour!  
LOUISEVILLE PETROLEUM Enrg.

(Marcel Manègre, propriétaire)  
34 ST-CHARLES — CA. 8-2959 — LOUISEVILLE



kinongé et V. Mongrain de Louiseville, interpréterent de magnifiques chants. Mlle M. Lord touchait l'orgue.

Après la cérémonie, la réception eut lieu à l'Hôtel Royal de Maskinongé où environ 200 parents et amis se sont rendus.

Parmi les invités, on distinguait : M. et Mme J.-Paul Bertrand, représentant de la Compagnie Dow de Trois-Rivières, accompagnés de leurs employés, M. et Mme Lionel Lescouarnec, surintendant à la Piantel Textile de Joliette et leur fils le Dr Montcalm Lescouarnec.

Les mariés font présentement un voyage à Atlantic City.

A ces jeunes époux, nos meilleurs vœux de bonheur !

### U.C.F.R. DE LOUISEVILLE

Les membres de l'Union Catholique des Femmes Rurales passeront dans la paroisse, au cours de la semaine du 18 au 24 septembre, afin de recruter de nouveaux membres. La secrétaire.

### DEPLACEMENTS :

Mgr Gédéon Petit, D.D.C., professeur au grand séminaire de Québec était de passage à Louiseville, chez M. et Mme Léo Lacombe, à l'occasion de la prise de soutane de leur fils Claude.

M. Pierre Dessaulles de Montréal, à Louiseville, au début de la semaine, pour affaires.

M. et Mme Marcel Laurent et leur fillette Lucie, de Masson, en vacances la semaine dernière chez M. et Mme Edouard Laurent.

M. et Mme Wellie Lambert de St-Donat, à Louiseville, dimanche dernier, chez M. et Mme Réal Lambert.

M. et Mme Gilles Brodeur de Joliette en visite chez M. et Mme Jean Paul, dimanche dernier.

Me et Mme Marcel Chartier de Trois-Rivières à Louiseville, dimanche dernier.

M. et Mme Léo Lacombe et leur famille à Trois-Rivières, à l'occasion de la prise de soutane de leur fils Claude.

M. et Mme Jean-Jacques Cloutier et leur famille à Trois-Rivières, à l'occasion de la prise de soutane de leur fils Bertrand.

### Grande cueillette de papier

Les scouts de notre ville feront demain soir, après souper, une grande cueillette de papier. Ils passeront des circulaires pour faire penser que cette grande corvée de papier débutera très tôt, vendredi soir.

(suite à la page 13)

## Le programme fédéral de travaux d'hiver avancé de six semaines!

Ottawa — Le gouvernement vient d'annoncer que le programme fédéral des travaux d'hiver commencera le 15 octobre au lieu du 1er décembre et se terminera le 30 avril 1961. A ce sujet, le ministre du Travail, l'Hon. Michael Starr, a demandé aux provinces et aux municipalités de profiter de cette campagne qui durera six mois et demi cette année.

En vertu du programme en cours, qui emploiera près de 85,000 hommes, soit 35,000 de plus que l'an dernier, le trésor fédéral défraiera la moitié du coût des salaires payés aux ouvriers qui exécuteront les travaux municipaux suivants :

a) La construction et les travaux majeurs d'améliorations de routes, rues, trottoirs, ponts et passages inférieurs dans les municipalités, y compris l'éclairage des rues, les feux de circulation et les terrains municipaux de stationnement.

b) La construction et les travaux majeurs d'améliorations de services municipaux d'aqueduc, d'égouts et de drainage.

c) La construction et le développement de parcs et de terrains de jeux municipaux, à l'exclusion des terrains de jeux d'écoles.

d) La construction et les travaux majeurs de reconstruction, de modification ou de rénovation d'édifices municipaux, à l'exclusion des écoles et des hôpitaux, à condition que les paiements fédéraux d'encouragement à l'égard des constructions nouvelles ne dépassent pas \$50,000, dans chacun des cas.

Le ministre du Travail dans le cabinet Diefenbaker a affirmé que l'extension de six semaines créera plus de 10,000 emplois additionnels sur les chantiers et 10,000 autres indirectement grâce à l'utilisa-

tion des matériaux de service qui seront nécessaires pour ces travaux d'hiver.

L'Hon. Starr a demandé aux municipalités d'encourager l'utilisation des matériaux canadiens dans tous leurs travaux publics. De plus, il a ajouté que d'autres mesures seront bientôt annoncées pour donner des emplois additionnels aux Canadiens.

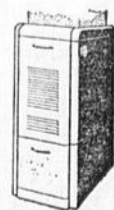
### Nouveau pro-maire



M. DIONIS LESAGE

M. Dionis Lesage, échevin du Quartier Est, a été nommé pro-maire de la Ville de Louiseville en remplacement de l'échevin Pierre-Paul Beaulieu qui vient de terminer son mandat trimestriel.

Dans le cas de la nomination du pro-maire, c'est l'échevin Achille Marcotte qui a proposé et cette nomination a été secondée par l'échevin Philius Beaudoin. Félicitations !



POUR ACHAT — ENTRETIEN — INSTALLATION — ET REPARATION DE FOURNAISES "COLEMAN"

consultez en toute confiance

Denis DESAULNIERS

TEL. 221-M

SAINT-JUSTIN

\*\*\*\*\*  
**NOUVELLES DE ST-JUSTIN**  
 \*\*\*\*\*

**ADIEU AU MONDE —**



Mlle Rose-Yvonne Lafrenière

Mlle Rose-Yvonne Lafrenière, fille de M. et Mme Léonard Lafrenière de St-Justin, qui doit entrer au Kermaria des Filles de Jésus, aux Trois-Rivières, le 20 septembre prochain.

Nos vœux de santé et persévérance l'accompagnent !

**VICAIRE DOMINICAL —**

L'abbé Joseph Gervais, originaire d'Hérouxville et bibliothécaire du Séminaire des Trois-Rivières, vient d'être nommé vicaire dominical à St-Justin en remplacement de l'abbé Jean-Baptiste Grenier.

Nous lui souhaitons la plus cordiale bienvenue !

**A L'HOPITAL —**

M. Alfred Lauzon séjourne présentement à l'Hôpital Comtois de

Louiseville aux suites d'un accident qui est survenu vendredi dernier, à Shawinigan, quand le pied lui dérapa sur une roche et qu'au cours de sa chute il se fractura une jambe.

Nous lui souhaitons un prompt rétablissement !

**NAISSANCE —**

Le 31 août à l'Hôpital Comtois à M. et Mme Claude Clément (Lucille Trempe) est né un fils baptisé le 11 septembre, sous les noms de Joseph, Patrice, Carol, Parrain et marraine : M. et Mme Denis Trempe de Maskinongé, grands parents de l'enfant ; porteuse : Mme Roger Doucet, tante.

**DE RETOUR —**

M. Alexis Morin est de retour à St-Justin, chez M. Fernand Bouchard, après un séjour de trois mois à Rimouski.

**A SHERBROOKE —**

M. Claude Fleury, fils de M. et Mme Hervé Fleury vient de nous quitter pour un stage de deux ans à l'Université de Sherbrooke.

Nos vœux de succès l'accompagnent !

**SOUS OBSERVATION —**

M. Donat Pépin est actuellement sous observation à l'Hôpital Comtois de Louiseville. Prompt rétablissement !

**GARE DISPARUE —**

Récemment, des employés du Canadien National ont transporté la gare du Bois-Blanc à un endroit inconnu. On sait que cette gare qui existait depuis très longtemps, était inutilisée depuis quelque temps.

**NOUVELLE FAMILLE —**

M. et Mme Sylvain Pichardi, immigrants français arrivés au pays depuis quelques mois, doivent venir s'établir à St-Justin sous peu. M. Pichardi a trouvé un emploi aux Meubles de St-Barthélemy Ltée.

**GRAND-MESSES SEMAINE DU 18 —**

LUNDI pour M. et Mme Damase et Lévis Carufel par Marguerite.

MARDI Biens de la Terre en action de grâce par le Village.

MERCREDI pour Maurice LeFebvre, par son épouse.

JEUDI Biens de la Terre en action de grâce par le Ruisseau des Aulnes.

VENDREDI Biens de la Terre en action de grâce par le Haut de Trompe-Souris.

SAMEDI Biens de la Terre en action de grâce par le Petit Bois-Blanc.

**RETRAITE FERMÉE —**

Retraite fermée pour hommes mariés du 7 au 9 octobre.

**VA ET VIENT —**

M. et Mme Albert Laurent de Fortierville, à St-Justin au cours de la semaine dernière.

M. et Mme Adrien Lambert de Montréal, chez des parents récemment.

M. et Mme Côme Bussièrès de Montréal, chez M. Florent Vermette en fin de semaine.

MM. Claude Gagné, Charlemagne Baril ainsi que M. Raymond Lafrenière de Maskinongé, MM. Jules Lagacé, Gilles Lessard, Marc Saucier de Louiseville, à Chicoutimi en fin de semaine, à l'occasion

M. Arthur Carufel, M. et Mme Maurice Carufel et leurs enfants Jean-Pierre, Lucette et Gaston, de passage à Asbestos, dimanche dernier.

Mme Adélarde Bastien, Mlle Rose Bastien, Mme Antonin Bastien de Maskinongé, M. et Mme Réal Bastien ainsi que Mlle Alarie à Ste-Anne de Beaupré dernièrement.

M. et Mme Florian Lessard de Montréal, à St-Justin dernièrement.

M. et Mme Adrien Bussièrès, Mlles Lucette et Hélène Bussièrès ainsi que M. René Paquin sont al-

**50 ANS**

Hommages aux Filles de Jésus à l'occasion du 50ième anniversaire de leur arrivée à St-Justin.

\* \* \* \*

**LIONEL LESSARD**  
 FABRICANT DE BEURRE ET FROMAGE  
 SAINT-JUSTIN

**HOMMAGES AUX FILLES DE JÉSUS**

Les membres du bureau de direction de W. H. GAGNE & FILS LTEE, MM. Ernest, Antonin et Claude Gagné, étant tous d'anciens élèves des Révérendes Filles de Jésus au Couvent de St-Justin, sont heureux de présenter leurs hommages à cette communauté pour l'inlassable dévouement qu'elle a apporté à la cause de l'enseignement à St-Justin depuis un demi-siècle.

W.H. **Gagné & fils Ltée**  
 IMPRIMEURS  
 Editeurs-proprétaires "L'Echo de Louiseville" — "Le Courrier de Berthier"  
 SAINT-JUSTIN

lés à Montréal, dimanche.

Le Rév. Père Antonio Caumartin, P.B., chez Mme Ovila Hubert, récemment.

MM. et Mmes J.-Rosaire et Er-

nest Lacharité, M. Jean-René Lafrenière, Mlle Doris Lacharité, tous de Providence, R.I. ainsi que M. et Mme Armand Béliveau et leurs en-

(suite à la page 12)

**— A V I S —**

**Le Dr PAUL ALLARD, M.V.**

avise sa clientèle que son bureau est maintenant situé sur le **BOULEVARD ST-ALEXANDRE** (rue en face de l'Hôpital Comtois)

Le numéro de téléphone est toujours le même :

**C.A. 8-4593**

*Hommages aux Filles de Jésus*



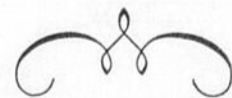
Albert Clément

A titre de maire de St-Justin et d'ancien président de la Commission Scolaire du Village, je suis doublement heureux de présenter mes respectueux hommages à la Communauté des Filles de Jésus qui dispense l'enseignement depuis 50 ans à St-Justin. Elles se sont mérité la reconnaissance de toute la population pour l'exemplaire dévouement qu'elles ont apporté à la cause de l'enseignement.

Je m'enorgueillis également de compter mes cinq soeurs et deux nièces dans cette communauté.

*Albert Clément*  
 maire de St-Justin et  
 Préfet du Comté de Maskinongé

**Hommages de la Commission Scolaire de St-Justin — Village à la Communauté des Filles de Jésus**



- DORIA TRUDEL, président
- JULES LEMYRE
- LUCIEN MORIN
- IRENEE BELLEMARE
- GUY ROCHETTE, commissaires
- Me JOS LANGLOIS, N.P., Sec.-Trés.

# Tant de **CHIC** À SI PEU DE FRAIS à la *Maison Oscar Inc. Louiseville*



**LUXUEUX  
MANTEAUX  
GARNIS**  
Castor ou vison

AUBAINE  
VRAIMENT  
EXCEPTION-  
NELLE **\$110.**

Vous aurez rarement vu des cols aussi opulents sur des manteaux d'un tel bas prix.

Ces manteaux somptueux en splendide lainage importé rehaussé d'un très grand col en castor ou vison canadien naturel vous permettront d'être richement vêtue cet hiver. Nos modèles 1960 vous raviront par leur lignes flatteuses. Nouvelles nuances si riches, en beige, brun taupe et noir.

Tailles de 10 à 18.

**JUPES  
EN LAINAGE  
IMPORTÉ**

PRIX  
DE  
VENTE **\$6.98**

L'idéal pour l'étudiante ou la femme de travail. Jupes fourreau avec double, plis dans le dos. Teintes de brun, vert violet ou noir.

...  
POUR HARMONISER

**Blouses  
en broadcloth  
coton**

Blouses fraîches de bonne coupe. Cols transformables, manches réglables. Blanches et de couleurs.

AU PRIX  
DE **\$3.98**

**MANTEAUX  
D'HIVER**

VEDETTE  
DE  
SEPTEMBRE

Les plus nouveaux tissus 1960 avec ou sans fourrure.

- Mohair
- Soufflair
- Molaine
- Sealskin
- Suedine
- Broadcloth laine

Importations d'Italie, de Hollande ou d'Angleterre. Tous ces manteaux de coupe nouvelle avec col châle, col très large ou le col droit très haut "chin chin". Entre-doublure chamois, doublure satin. Nuances : brun, taupe, vert, bleu, beige, char-coal, noir. Grandeurs 8 à 20 - 12 à 44.

**MANTEAUX  
GARNIS  
FOURRURE  
POUR  
FILLETES!**

PRIX  
SPECIAL  
SEPTEMBRE **\$19.95**

Tissus tout laine et doublure maitlassée. Mode et confort sont alliés pour réussir ces manteaux tout laine de haute qualité. Coupe étudiée style princess ou ample. Entièrement doublés. Col boutonné et réchauffé d'une souple fourrure dans les teintes de brun, bleu ou vert olive. Tailles de 7 à 12.

Stock dans les tailles plus grandes ou plus petites.

# MASKINONGÉ

### NAISSANCE : —

A l'Hôpital Comtois, le 1er septembre est né un fils à M. et Mme Jacques Grenier (Brigitte Chrétien) baptisé le 11 septembre sous les prénoms de Joseph, Rolland, Alain, Mario. Parrain et marraine : M. et Mme Rolland Grenier, de Ste-Ursule, oncle et tante de l'enfant. Porteuse : la mère de l'enfant.

Félicitations aux heureux parents !

### MARIAGE GAGNON-PLANTE : —

Le 5 septembre, fut béni le mariage de Mlle Florence Gagnon, fille de M. et Mme Omer Gagnon de Maskinongé, à M. Roger Plante, fils de M. et Mme Justin Plante de Verdun. C'est M. Ovide Gagnon, frère de la mariée et Mlle Lise Lemyre qui firent les frais du chant, accompagnés au violon par Mlle Suzanne Aubé de Louiseville. A l'orgue, Mlle de Carufel. Après la cérémonie religieuse, une réception a été donnée à l'Hôtel Picardie, à laquelle un grand nombre d'invités assistaient. Dans l'après-midi les nouveaux époux partirent en voyage dans les Laurentides. Au retour, ils habiteront Verdun.

### CHARITÉS PAPALES : —

C'est dimanche dernier qu'avait lieu en l'église paroissiale la quête des Charités Papales recommandée par les évêques du Canada, afin de venir en aide aux centaines de millions de personnes qui souffrent de la faim et de misères de toutes sortes. Les paroissiens ont compris l'appel de l'église et se sont montrés des plus généreux.

Puissent ces aumônes dédiées à nos frères déshérités commander une récompense du Père Eternel.

### CONCOURS : —

M. Isidore Gagnon, cultivateur progressif du rang de la rivière a participé à un concours d'orge organisé par l'Association des Brasseries du Québec. Ce dernier s'est classé premier dans la région et par le fait même, s'est mérité une bourse de \$150.00. Félicitations !

### SOUHAITS :

Meilleurs voeux d'heureux anniversaires de naissance à M. Rosario Marchand, de la part de son épouse et de tous ses parents.

### RÂFLE : —

Un chapelet en cristal de roches qui fut mis en raffle par Mlle Denise Gaboury en faveur des RR. Frères Saint-Vincent-de-Paul de Montréal, a été gagné par Mme Henri-Paul Vanasse. Félicitations à l'heureuse favorisée !

### ÉQUIPES DE BOWLING : —

MM. Maurice Vertefeuille et Gilles Boucher de Maskinongé, auront encore au cours de la prochaine saison, chacun une équipe de ce sport captivant à Louiseville. Nous anticipons pour eux, si non le championnat, au moins un classement raisonnable.

### OUVERTURE DE LA CHASSE : —

Dans un avenir prochain, aura lieu l'ouverture de la chasse aux canards.

Nous souhaitons aux amateurs, une fructueuse saison. Il faut espérer que tous seront prudents, afin que nous n'ayions pas à déplorer d'accident.

### UN JEUNE QUI PROMET : —

Le jeune Réjean Clément, fils de M. et Mme Paul-Aimé Clément

## Un MAL de DOS peut être un Avertissement

Le mal de dos est souvent dû à la paresse des reins. Quand les reins ne fonctionnent pas, l'excès d'acidité et les déchets restent dans l'organisme. Un mal de dos, un repos brisé ou cette sensation de fatigue et de tête lourde peuvent s'ensuivre. C'est le moment de prendre des Pilules Dodd's pour les Reins. Les Dodd's stimulent les reins. Vous vous sentez mieux, dormez mieux — travaillez mieux. Achetez des Pilules Dodd's pour les Reins maintenant. 59¢

de cette municipalité, lors d'un concours commandité par la Compagnie de Peinture Nationale, s'est vu décerner une caméra par les experts décorateurs, pour avoir soumis un des deux plus beaux dessins. Il est vrai de dire, que la valeur n'attend pas le nombre des années. Félicitations !

### SÉANCE DU CONSEIL : —

La séance du conseil du village du 7 septembre a attiré un grand nombre de braves citoyens. Le sujet soumis, fut celui de la taxe d'affaires et de loyers.

L'impôt, d'où qu'il vienne est rarement populaire, surtout quand il nous affecte. Cependant, nous estimons que pour administrer, un conseil comme une province ou un pays, la taxe reste la seule source à leur disposition.

La personne destinée à la percevoir est un officier du conseil assermenté pour faire tout son devoir suivant la loi. Donc, il est toujours préférable d'agir de bon gré.

### EN VOYAGE : —

M. et Mme Gabriel Bélanger et leurs enfants Michel et Carole, de retour à leur foyer après une vacance d'une douzaine de jours, leur première étape a été de visiter M. et Mme René Hosh (Rosa Bélanger) de Toronto et la fameuse exposition, suivie d'une halte de quelques jours au chalet de ces derniers à Muskoka, situé sur la Baie Georgienne. Au retour ils visiteront les superbes chutes Niagara, Buffalo et New-York, terme d'une agréable et instructive vacance.

M. et Mme Adrien Lajoie, M. et Mme Guy Tessier et M. et Mme Cyrille Bérard en Gaspésie dernièrement. A leur retour, ils visiteront l'exposition de Québec et autres endroits intéressants.

M. et Mme Zénon Rinfret de Maskinongé, M. et Mme Chs-Ed. Bellemare de Charlemagne ainsi que Mme Edouard Bellemare du village, à Magog à l'occasion du mariage d'un parent. A leur retour ils visiteront le Rév. Frère Serge Marie, O.F.M., du Monastère des Franciscains à Richelieu.

### NOMINATION : —

Félicitations à Monsieur Via-teur Vertefeuille de Maskinongé qui vient d'être nommé Directeur en charge du département des pièces pour le garage de "The Foundation Company Limited" de Sept-Iles.

### CARNET MONDAIN : —

M. et Mme Robert Paquin et leur famille de ville St-Laurent et M. et Mme Jean-Marie Vincent de Montréal, en visite chez M. et Mme Honorat Paquin, ces jours derniers.

M. l'abbé Paul-Emile Rainville, curé de Champlain, en visite chez sa mère et chez M. et Mme Via-teur Rainville, dimanche dernier.

M. et Mme Emile Gogan de Montréal, M. René Rinfret de la rue St-Charles, à Maskinongé et son amie, Mlle Louiselle St-Yves de St-Paulin, au sanctuaire du Cap, dernièrement.

M. et Mme Robert Lemyre de Louiseville, Mlles Pauline Lemyre et Louise Boucher de Maskinongé en voyage au Lac St-Jean, au cours de la semaine dernière.

Le R. Père Vital, O.F.M. du Monastère de Rosemont, en visite chez M. et Mme J.-Alcide Lemyre, le 7 septembre.

M. et Mme Yvon Bellemare à Trois-Rivières, où ils visiteront des parents, en fin de semaine.

M. et Mme René Désaulniers et leur enfant de Montréal, chez M. et Mme Arthur Désaulniers, dimanche dernier.

M. et Mme Jean Rinfret de Winnipeg chez M. et Mme Zénon Rinfret le 11 septembre.

M. et Mme Paul Bonnette de Burlington, V.T., en promenade chez M. et Mme Jacques Paillé, récemment.

M. et Mme Gaétan Morin et leur famille ainsi que Mme Hormidas Baril à St-Guil-laume, où ils visiteront des parents, en fin de semaine.

M. et Mme Léo Michaud et M. et Mme Bernard Chrétien et leur fille Danny de Ste-Ursule, en visite chez M. et Mme Jacques Grenier, dimanche dernier.

La Révérende Soeur Laure-Oliva des Soeurs de la Providence de Montréal en promenade chez sa soeur Madame Emilen Gaboury.

## St-Barthélemy...

(suite de la page 2)

Lacharité (Jeanne d'Arc Perreault). Parrain : M. Florent Lacharité; marraine : Mlle Marcelle Desjardins, oncle et tante. Porteuse : Mlle Agathe Lacharité, soeur de l'enfant.

MEILLEURS VOEUX de santé à Mme Aristide Sylvestre sous

traitements à l'Institut Lavoisier de Montréal.

\* \* \*

### UN NOUVEAU VENU : —

Pour la première fois dans la province de Québec on a signalé vers le 15 août, près du rang du Nord, un groupe de cinq oiseaux, dont deux spécimens ont été tués illégalement.

Ces oiseaux sont tout blancs, avec taches rousses sur le dessus de la tête, sur la poitrine et plus abondantes sur le bas du dos avec plumes frisées. La taille est plus forte que celle d'un "petit butor", avec bec d'une aigrette.

D'après M. Raymond Cayouette, conservateur des oiseaux du Jardin zoologique de Québec, il s'agit du HERON-GARDE-BOEUF (Cattle Egret). Voici un extrait de ce qu'il écrivait récemment à M. Jos. Mercure :

"Cet oiseau a son pays d'origine dans le vieux monde, dans le sud de l'Europe, de l'Afrique, de l'Asie, mais à ma connaissance, c'est la première fois qu'on le signale dans la province de Québec. On ne sait trop comment il a été introduit dans le Nord de l'Amérique du Sud où il a été noté depuis plusieurs années. De là, il a monté graduellement dans les Antilles, en Floride, en Louisiane et depuis 7 ou 8 ans sa présence est remarquée en Virginie, dans l'Illinois, New-York, Massachusetts, New-Jersey, Maine, etc."

Cet oiseau est superbe et ce serait un crime d'accueillir ce nouveau venu à coups de fusil. Et très dangereux devant la loi. Nous demandons donc à tous les sportifs d'aider à protéger le HERON GARDE-BOEUF pour qu'il vienne s'établir définitivement parmi nous durant la belle saison. Ce sera un ornement de plus pour nos belles Iles du Lac St-Pierre.

## En scrutant...

(suite de la page 2)

sions scolaires que le traitement fait au corps professoral s'est considérablement amélioré.

La responsabilité est d'une importance capitale et nos membres, tant féminins que masculins sont des mieux équipés pour donner à nos jeunes cette diffusion du haut-savoir, ce qui est tout à leur honneur et crédit.

Ces quelques considérations, faites au coin de la sincérité, démontreront amplement que l'éducation de nos enfants a toujours été entre bonnes mains dans notre catholique province de Québec.

Et à ceci, nous ajoutons nos meilleurs voeux de succès, tant au corps enseignant qu'aux enfants de toutes les Commissions scolaires du comté de Maskinongé !



Nous certifions que la bière DOW est "CLIMATISÉE" selon un procédé exclusif durant toutes les étapes de sa fabrication. Ce procédé est soumis à une vérification constante assurant ainsi à la bière DOW une qualité uniforme.

Dr R. H. Wallace  
Directeur du contrôle de la qualité

GRÂCE À  
SON MÉLANGE  
D'ORGES  
SÉLECTIONNÉES

SEULE DOW EST CLIMATISÉE

la votre présente-t-elle ces symptômes?

Si oui, il est grand temps de moderniser votre filerie. Une installation insuffisante est incommode et présente un danger; par contre, une bonne installation vous permet de jouir pleinement de l'électricité. Consultez votre électricien sur les prêts offerts par la Shawinigan... seulement \$4.92 par mois

The Shawinigan WATER AND POWER CO. AU SERVICE DE QUÉBEC

**Ste-Angèle de Prémont**

PERSONNEL ENSEIGNANT  
1960-1961 : —

Au Couvent : dirigé par les SS. Servantes du St-Coeur de Marie, on compte 95 élèves pour lesquels les institutrices sont les suivantes :

1ère et 2e années : Rév. Mère Marie-Blandine.

3e et 4e années : Mlle Yolande St-Yves.

5e, 6e et 7e années : Rév. Mère Louise Alma.

8e, 9e, 10e et 11e années : Rév. Mère Imelda de l'Eucharistie, supérieure.

Ecole des garçons où l'on compte 49 élèves :

4e, 5e et 6e années, titulaire, Mlle Jeannine St-Yves.

7e, 8e et 9e années, titulaire, M. Réjean Gélinas, prof.

Ecole du rang St-Charles : 1ère à la 7e année, titulaire, Mme Claude Genest.

Ecole du rang Philibert : 1ère à la 7e année, titulaire, Mlle Louise Lessard.

Ecole rang des Fourches : 1ère à la 7e année, titulaire, Mme Lemay.

ÉLÈVES QUI POURSUIVENT LEURS ÉTUDES EN DEHORS :

Au Grand Séminaire des Trois-Rivières, Joachim Leblanc.

A l'Université Laval de Québec, Jean-Pierre Lacoursières.

A Montréal : Jean-Pierre St-

Yves.  
Ecole Militaire de St-Jean d'Iberville : Urgel Boulanger.  
Shawinigan : Mlle Jeanne St-Onge et Yves St-Yves.

Ecole d'Arts et Métiers de Louiseville : Marlon St-Yves, Germain Leblanc, Robert Leblanc, Réjean Lessard, Yvon Lacoursière, Pierre-Paul Baril.

Ecole Normale Val-Marie du Cap : Cécile Leblanc.

Ecole Normale de Ste-Ursule : Ginette Lessard, Estelle St-Yves.

Ecole Normale des Ursulines, Trois-Rivières : Monique Bélanger.

Juvénat des Soeurs de Sainte-Croix, Montréal : Raymonde St-Yves.

Joliette : Angèle Déziel.  
Montréal : Agathe Baril.

INSTITUTRICES DE LA PAROISSE QUI ENSEIGNENT EN DEHORS : —

Mlles Colette Lacoursière et Geneviève Baril, à Montréal. Mlle Réjeanne Genest à Louiseville. Mlle Marie-Paule Lacoursière, à St-Paulin.

PRISE D'HABIT : —  
Meilleurs vœux de persévérance à M. Joachim Leblanc, fils de M. et Mme Magnus Leblanc qui a pris la soutane jeudi dernier, à la chapelle du Grand Séminaire.

GRAND'MESSES  
SEMAINE DU 18 SEPTEMBRE :  
LUNDI, pour les âmes, par une famille du village.

MARDI, pour les âmes, par Jeanne St-Onge.

MERCREDI, pour faveur obtenue, par Jeanne d'Arc Pagé.

JEUDI, pour Mme Joseph Lesage, par Ludger Lesage.

VENDREDI, aux intentions de Noé Béland, par Joseph Béland.

SAMEDI : Mariage Bellemare-Plante.

HEUREUX GAGNANT : —

M. André Béland est l'heureux gagnant d'un coffret de produits de beauté d'une valeur de \$20, mis en tirage par Mme Réal Lacoursière. Le billet chanceux fut tiré par le jeune Gilles Bellemare, au restaurant Rhéaume Bellemare, en présence d'un grand nombre de personnes. Un merci très sincère à tous ceux et celles qui ont contribué à ce tirage, soit par la vente ou l'achat de billets. Félicitations au gagnant.

ANNIVERSAIRE : —  
Bonne fête à Mlle Diane Doucet de Sorel, de la part de ses cousines Nicole et Ginette Lessard de Ste-Angèle de Prémont.

St-Alexis-des-Monts

VA ET VIENT : —  
M. et Mme Lucien Vallières de passage à Québec récemment, pour visiter des parents. Ils en profiteront pour se rendre à l'exposition.

Mlles Marthe Elliott, Georgette Plante et Clairette Beauclair de passage à St-Zénon (Lac Sauvage) pour quelques jours.

**St-Didace**

NAISSANCE : —

A M. et Mme Sylvain Pichard (Joëlle Pierrot) du Lac Thomas, est née le 26 août 1960 à l'Hôpital Comtois de Louiseville, une fille baptisée à St-Didace le 11 septembre, sous les noms de Marie, Louise, Ghislaine. Parrain : M. Maurice Clément ; marraine : Mlle Louise Chatel. Mlle Marcelle Clément portait l'enfant. Nos félicitations !

CARNET MONDAIN : —

M. et Mme Eugène Lafond au Cap de la Madeleine, dimanche dernier.

M. et Mme Jean Dandonneau à St-Norbert, chez M. et Mme Camille Lapointe, récemment.

Mlles Nicole et Céline Paquin de retour à leur foyer après un séjour aux Etats-Unis.

M. et Mme Jules Gingras et leurs filles Carole et Brigitte, MM. Richard et Couto Gingras chez M. et Mme Agapit Paquin, dernièrement.

M. Jean-Paul Beausoleil chez M. et Mme Romulus Pépin, en fin de semaine.

M. et Mme Gérard Lajoie, M. et Mme Jules Beauparlant chez M. et Mme Joseph Lajoie.

M. Gilbert Plante de Granby, de passage dans sa famille, en fin de semaine.

**MIEL À VENDRE**

- BLANC première qualité
- BRUN

S'adresser à : **MADAME Marcellin-A. LESSARD**

Tél. : CA. 8-5030  
Ste-Ursule Cté Maskinongé

MM. et Mmes Gaston et Barthélemy Pichette chez M. et Mme Henri Pichette, dernièrement.

Mme Abraham Lauzon de passage à St-Edmond.

M. et Mme Léopold Béland, chez M. et Mme Edmond Bernèche.

Mlles Louiselle, Diane, Marcelle et Réjeanne Brulé, en promenade chez leurs parents, dimanche dernier.

M. et Mme Armand Lavallée à Montréal, récemment.

Mlle France Rivard chez ses parents, en fin de semaine.

M. et Mme Gaston Séguin et Mlle Irène Lambert chez Mme Edouard Lambert.

M. et Mme Phyllis Brulé chez M. et Mme Wilfrid Desrochers en fin de semaine.

M. et Mme André Martel chez M. et Mme Emile Paquin, dernièrement.

**ABONDANCE DE PRODUITS DE LA NOUVELLE RÉCOLTE!**

Il y a abondance de fruits et légumes à cette période de l'année et votre "Magasin Régal" est fier de vous faire bénéficier des bas prix actuels sur les aliments en conserves et sur une foule d'autres articles ! Comparez les prix !



Participez au concours "Foire d'aubaines" PROCTER & GAMBLE et gagnez \$1,000.00

AUBAINE "REGAL" PATATES ★ 31¢  
Instantanées "SHIRRIFF" boîte 6 onces

AUBAINE "REGAL" POUDING ★ 8 pr 1.00  
instantané saveurs assorties "ROYAL"

BISCUITS ★ 39¢  
coco-o-lait "DAVID" sac cello

CAFE instantané NESCAFE ..... 99c.  
Jarre 6 onces

THÉ ★ 75¢  
La meilleure qualité Orange Pekoe SALADA préféré des canadiens — boîte 60 sacs



JUS DE TOMATES

"CLARK" boîte 20 onces

7 pour \$1.00

STEAK ★ lb. 89¢

de boeuf — ronde désossée  
Marque Blue ou Rouge

BACON ★ lb. 59¢  
sans couenne "Maple Leaf" paquet 1 livre

JAMBON ★ lb. 65¢  
"Midget" — "Maple Leaf"

\$5.00 COUPON BONI \$5.00



CIRE LIQUIDE

Heavy Duty "SUCCES" Bidon 40 onces

1.09

PETIT CHOCOLAT ★ 39¢  
"Oh Henry" boîte 10 onces

CHOCOLAT ★ 69¢  
Buds Neilson's sac 16 onces

Cette fin de semaine un Coupon Boni est attaché à ces items, soit l'équivalent de \$5.00 ou \$10.00 de coupons de caisse applicable sur prime.



SHORTENING DOMESTIC

Carton 1 livre

32¢



KLIK

viande de porc — boîte 12 onces

29¢

OXYDOL  
Format Géant 10c. off ..... 79c.

SPIC & SPAN  
Format géant 8c. off ..... 79c.

COMET  
Format géant 5c. off ..... 2 pr 49c.

SAVON DE TOILETTE "ZEST"  
Format de bain 12c. off ..... 3 pr 59c.

IVORY LIQUIDE  
Format familial 18c. off ..... 99c.

IVORY LIQUIDE  
Format géant 10c. off ..... 79c.

ABONDANCE DE FRUITS ET LEGUMES FRAIS !

PATATES ..... 1.09  
50 lbs Nouveau-Brunswick

RAISINS bleus — panier .... 79c.

POIRES 165 ..... 49c.

En un instant nous mélangeons la couleur que vous désirez !

- 1— Choisissez votre couleur . . .
  - 2— Nous la composons sur la nouvelle machine "Royal-Matic"
  - 3— Votre couleur est prête — en un instant — avec la peinture garantie Mt-Royal et la fini que vous avez choisi !
- Achetez votre peinture à la moderne "Royal-Matic" chez votre dépositaire Mt-Royal

Peintures Mt-Royal — Escompte 20%

**CAMILLE LAURENT**

238 BOUL. OUEST CA. 8-2797  
(ancien local P.-A. Gravel)

**ROBERT RICARD**

EPICERIE - LICENCIÉE  
7, ST-MARC, — LOUISEVILLE — CA. 8-2764

**MARCHÉ RÉGAL**

ROBERT VOISARD, PROP  
EPICERIE - LICENCIÉE  
18, St-Antoine, Louiseville — CA. 8-2749

## St-Paulin

### UN VOYAGE SUR LE SIÈGE ARRIÈRE : —

Près d'un siècle au service de la chorale de St-Paulin.

Henri Lemaître Duhaime et son fils Léopold Lemaître Duhaime.

Pour le père, cinquante ans de service au chœur de chant et pour son fils quarante-cinq ans, c'est dire que pendant quatre-vingt-quinze ans, ces deux chantres se sont efforcés à mettre le meilleur de leur âme pour faire de la chorale masculine une des mieux organisées de la région. Ces deux chantres furent successivement directeurs, le père pendant vingt-cinq ans et son fils pendant quarante-et-un ans. Musique et chant allèrent toujours ensemble soit à l'église ou à la maison. Mme Jos. N. Chevalier (Yvonne L. Duhaime) et Mme Gilles Guimond (Marcelle L. Duhaime) occupèrent le banc de l'orgue pendant un bon nombre d'années.

Si ces deux chantres ont pu rendre de si longs services, c'est dû à leurs professeurs qui ne manquèrent pas de dévouement. En 1895, M. Henri L. Duhaime prenait ses leçons de chant de M. Arsène Bournival et en 1915 le Notaire Joseph Foisy dans son bureau à St-Paulin donnait des cours de chant à Léopold L. Duhaime. Pendant quarante-et-un ans, Léopold L. Duhaime chanta les messes chaque matin. Cette longue période de chant est maintenant éteinte, M. Léopold L. Duhaime ayant donné sa démission comme directeur et membre de la chorale. M. Duhaime est heureux de souligner que pendant ce long terme il n'y eut jamais de mésentente entre le directeur et ses membres, qu'il est heureux de les remercier de leur belle collaboration.

### CINQUANTE ANS MÉDECIN À ST-PAULIN : —

Le Dr Wilbrod Ferron

Si nous faisons écho des longues périodes de service des chantres ci-dessus, il est aussi bon de rappeler que M. le Chanoine J.-A.-E. Lafliche fut curé de notre paroisse pendant cinquante-trois ans (sa seule cure) et que le Dr Wilbrod Ferron, premier médecin de St-Paulin, fit son premier stage dans son cou, toujours un cheval de belle apparence. La traditionnelle grande barbe que portait M. Honoré Auger était de bon augure à le faire reconnaître et ainsi apprendre à tous que c'était le temps de la collection.

PLAN EN PRÉPARATION : — M. Wilfrid Baribeau, auteur de la construction en miniature de l'église de Saint-Léon, est maintenant à la préparation de son plan qui lui permettra de construire l'église de St-Paulin dans les mêmes proportions que celle de Saint-Léon. Comme on le sait M. Baribeau a beaucoup d'attachement dans les deux paroisses, St-Paulin étant son lieu de résidence depuis un grand nombre d'années et St-Léon est sa paroisse natale.

CHANGEMENT DES EMPLOYÉS DE VOIRIE : — M. Wellie Fraser succède à M. Paul Dupuis, M. Emile Lessard succède à M. Adrien Lessard et M. Gérard Dampousse remplace M. Dieudonné Béland.

Jos. Foisy, Laura qui après la mort de sa soeur Léonie épousa le Notaire Jos. Foisy. Deux frères du Dr Wilbrod Ferron étaient aussi médecins : le Dr Edouard Ferron, à Ste-Flore, et le Dr Eugène Ferron à Batiscan.

Les personnes d'âge mûr se rappellent cette belle personnalité de médecin qu'était le Dr Wilbrod Ferron, sans prétention avec personne. Avec quel empressement il se rendait aux malades, sa place était vite choisie dans la voiture très souvent assis le dos au cheval sur la planche de la barouche, pieds pendants, le charretier sur le devant au grand galop de son cheval conduisait notre agréable médecin dans les coins les plus éloignés de la paroisse tels la côte aux glands, la côte sauvage ou à Waterloo. Très écrivain, il aimait bien faire des écrivains à la bonne femme de ménage de tout le monde, Julie Brissette qui ne demandait pas mieux.

### LEMAITRE AUGER — LEMAITRE DUHAIME : —

Quoique les liens de parenté soient à présent très éloignés M. Léopold L. Duhaime aime rendre visite à M. Omer L. Auger de St-Léon qui passa à plusieurs reprises de bonnes parties de son temps à St-Paulin comme administrateur du premier aqueduc, lequel avait été construit par son père Honoré L. Auger.

Il apporta aussi bien des jours de son travail à l'établissement de l'aqueduc construit par notre ancien curé, M. le chanoine J.-A.-E. Lafliche et pour l'entretien du dit aqueduc lorsque M. Nestor Beauclair en fut le propriétaire. M. Omer L. Auger est maintenant âgé de quatre-vingt-un ans et sa vieillesse s'écoule à l'ombre de son clocher au Village de St-Léon. Il était le frère de feu l'Hon. Henry L. Auger, Ministre de la Colonisation dans l'un des cabinets de l'Hon. Maurice L. Duplessis.

M. Omer L. Auger avait accompagné son père avec dix autres personnes de la région à la course à l'or au Klondyke. Probablement que plusieurs de nos lecteurs se rappellent encore du temps que M. Honoré L. Auger était propriétaire de l'aqueduc, principalement lors de la collection d'hiver des abonnés nous y voyions arrivé le propriétaire surnommé (Ti-nomme Auger), vêtu d'un bon capot de chat sauvage, assis dans le fond de sa berline, les guides dans son cou, toujours un cheval de belle apparence. La traditionnelle grande barbe que portait M. Honoré Auger était de bon augure à le faire reconnaître et ainsi apprendre à tous que c'était le temps de la collection.

PLAN EN PRÉPARATION : — M. Wilfrid Baribeau, auteur de la construction en miniature de l'église de Saint-Léon, est maintenant à la préparation de son plan qui lui permettra de construire l'église de St-Paulin dans les mêmes proportions que celle de Saint-Léon. Comme on le sait M. Baribeau a beaucoup d'attachement dans les deux paroisses, St-Paulin étant son lieu de résidence depuis un grand nombre d'années et St-Léon est sa paroisse natale.

### CHANGEMENT DES EMPLOYÉS DE VOIRIE : —

M. Wellie Fraser succède à M. Paul Dupuis, M. Emile Lessard succède à M. Adrien Lessard et M. Gérard Dampousse remplace M. Dieudonné Béland.

## CAISSE POPULAIRE DE ST-PAULIN

L'assemblée générale des sociétaires de la Caisse Populaire de St-Paulin sera tenue le jeudi, 15 septembre 1960, à 8 heures p.m., à la salle paroissiale.

Bienvenue à tous ! HENRY BERGERON, gérant

### ÉLÈVES DANS LES COLLÈGES : —

Jean-Paul Paillé, Robert L. Duhaime, Alain Guimond, André Bergeron à l'Académie de La Salle, Trois-Rivières; Michel Mayrand à Chambly; Jacques Lessard, au Séminaire Ste-Marie de Shawinigan; René Turner à l'École Supérieure de Shawinigan; Luc Michaud, au Séminaire de Nicolet; Camille Gagnon à l'École Normale de Trois-Rivières.

### ROUTE ST-PAULIN - CHARETTE : —

La population espère toujours voir arriver l'équipement nécessaire à la pose de l'asphalte dès cet automne. Une rumeur veut que la partie du chemin se trouvant dans la paroisse de Charette soit faite en asphalte sous peu.

### NOCES D'OR : —

Le 4 septembre dernier, M. et Mme Nestor Boucher (Alphonsine Lafrenière) fêtaient leur cinquantième anniversaire de mariage.

A cette occasion une messe fut célébrée en notre église paroissiale par Monseigneur Alphonse Lafrenière, P.D., curé de la cathédrale d'Amos et neveu des jubilaires qui prononça aussi le sermon de circonstance. Après la cérémonie religieuse, il y eut réception au St. Alek Lodge ou un banquet fut servi aux cent vingt-cinq invités, enfants, petits-enfants, frères, soeurs, neveux et nièces des jubilaires.

Mlle Denise Boucher lut l'adresse, Ghislaine Boucher présenta une corbeille de roses, Nicole Boucher remit un parchemin bénédiction papale et enfin une bourse fut offerte par Lise et Jacques Boucher.

La chorale féminine de St-Paulin sous la direction de Mlle Rachelle Brodeur se fit entendre dans quelques chants de son répertoire. Madame Marcelle Guimond était au piano d'accompagnement. Pour clôturer cette belle journée, Mme Victor Bergeron soeur du jubilaire, offrit son magnifique parterre pour réunir de nouveau tous les invités à un coquet buffet d'un buffet froid. M. et Mme Nestor Boucher ont été touchés de cette manifestation à leur égard et remercient tous ceux qui, par leur présence, ont contribué à l'éclat de cette fête qui marquera parmi les plus beaux jours de leur vie.

### VA ET VIENT : —

M. et Mme Nestor Boucher, M. et Mme Raynald Boucher, Mme Victor Bergeron et M. Charles-Auguste Bergeron à Shawinigan, la semaine dernière, pour assister aux funérailles de M. Albert Boucher.

M. et Mme Gilles St-Pierre du Cap-de-la-Madeleine, de passage chez M. Germain Allard.

MM. Jules Bellemare, Yvon St-Onge et Jacques Chevalier en voyage aux Etats-Unis.

M. Georges Gauthier qui fut hospitalisé à l'Hôpital Notre-Dame de Montréal est maintenant en convalescence dans sa famille.

M. Hervé Bergeron séjourne maintenant à l'Hôtel-Dieu de Montréal pour y subir une intervention chirurgicale.

Mme Omer Gélinas, M. et Mme Roger Julien et M. Lucien Gélinas à Shawinigan pour assister aux funérailles de Mme Elphège Lambert.

M. et Mme Robert Leblanc, Mme Zéphirin Brodeur et M. Joseph Elliott à Joliette, afin de rendre visite à M. Camille Elliott.

M. et Mme Jean-Paul Leblanc et leurs enfants de Shawinigan chez M. Omer Leblanc.

Mlle Claudette Boucher de Hunterstown chez M. Omer Leblanc, dimanche dernier.

# À la dernière séance du conseil

### RESILIATION POUR USAGE D'EAU

La compagnie du Pacifique Canadien a fait parvenir une lettre au conseil de notre ville à l'effet qu'elle résiliait son contrat pour l'usage de l'eau, dans son réservoir à locomotives, à compter du premier novembre 1960.

On sait que l'an dernier, la compagnie avait demandé une réduction de sa taxe d'eau et elle avait payé quelque \$500.00 pour cette taxe.

Depuis que le modernisme a envahi notre monde, les locomotives puisent leur force dans l'huile qui alimente les puissantes diesel.

Et l'eau... ne sera plus en demande pour opérer ces locomotives type 1960 !

Cependant, la ville continuera à fournir le service d'eau pour la gare de Louiseville et le taux sera réglé sur celui des édifices publics dont le taux en vigueur d'après le règlement est de \$75.00 par année.

### SERVICE D'EAU IMPECCABLE

La sécheresse qui a sévi l'été durant a plongé dans le désarroi nombre de municipalités quant à l'approvisionnement de ce précieux liquide à leurs nombreux contribuables.

La ville de Louiseville, grâce à son usine de filtration, ne connaît pas de tels problèmes et pour le bénéfice de ses usagers d'eau, au mois d'août 1960. La consommation a été de quelque 33,000,000 de gallons impériaux.

L'usine de filtration qui "produit" deux millions de gallons impériaux d'eau quotidiennement et qui peut doubler sa capacité dans un bref délai est un gage de sécurité pour nos usagers dans l'approvisionnement d'eau potable et à nos contribuables, elle présente une sécurité de première importance pour notre service d'incendie.

### Pour l'huile à chauffage

### LE CONSEIL DE VILLE DEMANDERA DES SOUMISSIONS

Il a été question de l'huile de chauffage pour les édifices municipaux et de leur fournisseur au cours de l'assemblée de notre conseil.

On sait que le contrat qui avait été accordé était pour une période de cinq ans et il expire cet automne.

On fera demande de prix aux marchands de ce carburant et on décidera sur réception de ces prix présentés à la ville, qui fournira cette huile de chauffage.

Dans le même ordre d'idée, il a aussi été question de la gazoline employée pour les équipements mécanisés de la voirie municipale et les fournisseurs auront à présenter des prix comme dans l'item de l'huile afin que la ville puisse prendre une décision quant au fournisseur éventuel de cette gazoline.

### STATIONNEMENT DIAGONAL ABOLI

Il n'y aura plus désormais de stationnement en diagonale pour les automobiles sur la rue de la fabrique. Telle est la décision prise par nos édiles municipaux lors de la dernière assemblée du conseil et ce pour l'année durant. Le stationnement se fera désormais que sur un seul côté de la rue, soit le côté est (côté de l'église) et sur le long de cette artère et non en diagonale comme on avait l'habitude de le faire.

De plus, cette rue en sera un à sens unique.

### CONDUITE D'EAU RENOUVELEE

Une section de la conduite d'eau de M. Joffre Trépanier, de la rue Royale-sud qui était quasi-inopérante sera renouvelée par notre voirie municipale.

Ces travaux débiteront incessamment et le tuyau employé sera un deux pouces sur une longueur de cinq à six cents pieds.

On désire procéder immédiatement avant que n'arrive la période du froid, ce qui compliquerait les travaux à effectuer.

### LETRE DE FELICITATIONS AU CONSEIL DE VILLE

Le Conseil de Ville a reçu une lettre de félicitations du scoutmaster de la troupe St-Antoine en marge de l'octroi municipal consenti par la ville et M. Jean-Jacques Plante, en son nom et au nom de la troupe, a souligné ce geste louable de la part de nos autorités civiles à l'endroit de notre jeunesse.

Ce dernier y a ajouté ses remerciements les plus sincères.

### EVALUATEURS NOMMES

MM. Siméon Dupuis, Roger Marcotte et Joseph Baribeau ont été nommés évaluateurs de la ville de Louiseville au cours de la séance régulière du conseil de ville, lundi soir. M. Gérard Lesage remplira les fonctions de secrétaire des évaluateurs.

SAINT-JUSTIN

TEL. 147

## LÉO PÂQUET

PORTES ET CHASSIS

NOUS AVONS EN STOCK :

Bois de construction, plywood toutes sortes, masonite, arborite, sheetrock, portes "Unik", ciment à joint, moulures toutes sortes, moulures chromées, peintures, poignées, mastic, leptyne, ligne complète de peintures "PITTSBURGH", verre à vitres, vitres thermos.

Demandez nos prix, ils sont compétitifs !

BIENVENUE À TOUS !

## Souvenez-vous d'eux... toujours...

\* \* \*

A l'occasion d'une réunion familiale, durant les vacances ou à la fête du travail, profitez de cette circonstance pour vous faire photographier.

\* \* \*



Adressez-vous en toute confiance

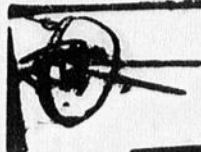
au STUDIO COTE

(fondé en 1902)

22 RUE ST-LAURENT

CA. 8-2998

LOUISEVILLE



**Coup d'oeil sur le passé!**

**ON LISAIT DANS CE JOURNAL IL Y A VINGT ANS**

Les Etats-Unis, dans un superbe effort, pour venir en aide aux blessés, aux prisonniers de guerre et aux réfugiés, ont prélevé des dons au montant de cent millions pour la Croix-Rouge.

Les troupes franco-anglaises qui occupaient les Flandres, sont cernées, à la suite de la défection de l'armée belge et doivent se replier vers la mer.

La princesse héritière de Hollande, Juliana, fille de la reine Wilhelmine, arrive à Halifax, avec ses deux filles, à bord d'un navire de guerre. On sait que la princesse et tous les membres de la famille royale avaient dû fuir en Angleterre pour échapper aux Allemands. La princesse demeurait au Canada jusqu'à la fin de la guerre.

Paris, abandonnée, par l'armée, est placée sous la protection de l'ambassadeur des Etats-Unis, M. William Bullitt, qui en devient le gouverneur intérimaire.

L'ambassadeur de France et le ministre de la Grande Bretagne près du Saint-Siège, se réfugient au Vatican pour la durée de la guerre.

Le maréchal Henri Pétain, le glorieux général qui avait brisé la rue allemande de Verdun (France) en 1915, devient chef du gouvernement, après que la France eut été vaincue par l'écrasante supériorité de la machine militaire allemande et obligée de mettre bas les armes.

Le comte d'Atblone arrive au Canada pour remplacer Lord Tweedsmuir, comme gouverneur-général du Canada. La traversée de l'Atlantique avait été accomplie dans le secret, en raison de la guerre.

Le comte d'Atblone était le seizième vice-roi du Canada depuis la Confédération. Durant la guerre 1914-1918, le duc de Devonshire était arrivé ici comme vice-roi, en novembre 1916 et avait été assermenté, à Halifax.

Le chancelier Adolph Hitler rencontre les délégués français chargés de négocier un armistice, dans la forêt de Compiègne, dans le même wagon de chemin de fer où le maréchal Ferdinand Foch avait dic-

té, au nom des Alliés de la Grande Guerre, les conditions de l'armistice en 1918.

Une cérémonie funèbre célébrée à Bordeaux, capitale provisoire de la France, marque le deuil de ce pays. La France pleure sa défaite et les morts valeureux qui sont tombés pour elle.

Mort de Son Excellence Mgr Deschamps, auxiliaire de Montréal.

Comme conséquence de la guerre et de ses indescriptibles destructions, la France devra reconstruire 1,000,000 de maisons et plus de 500 villes et villages; plus de 20,000 ponts ont été dynamités.

Profitant de la défaite des Alliés, les Russes envoient un ultimatum à la Roumanie et entrent aussitôt dans ce pays et s'emparent de la riche province de la Bessarabie.

Au cours d'un bombardement ennemi au-dessus de Tobruk, en Lybie, le maréchal de l'air, Italo Balbo, est tué. On se rappelle que le maréchal Balbo visitait le Canada, en 1930, à la tête de son escadron de 24 hydravions, montés par 96 hommes, au cours d'un mémorable voyage de 18,000 milles par air. Balbo était l'un des membres du quadrivium qui établit le fascisme en Italie. Etant favorable à la France, s'opposa de tout son pouvoir à l'alliance de l'Italie avec l'Allemagne et c'est pourquoi Benito Mussolini le nomma gouverneur de Lybie afin de l'éloigner de Rome.

Une bombe éclate dans l'un des pavillons de l'exposition de New-York et deux policiers perdent la vie tandis que cinq autres personnes sont blessées. La bombe, qui était destinée, croit-on, à détruire le pavillon britannique, était camouflée comme un appareil de radio portatif.

Le gouvernement français ordonne la dissolution de la franc-maçonnerie et de toutes les sociétés secrètes en France. Les peines vont jusqu'à deux ans d'emprisonnement pour quiconque sera trouvé coupable de contribution au maintien ou à la reconstitution de ces sociétés dissoutes. Si les coupables sont des étrangers, ce sera pour eux l'expulsion de France. Les loges judéo-maçonniques ont causé un mal énorme en France et sont une des causes de l'affaiblissement du pays.

**Tableau du voyageur**

**Pacifique Canadien**

(HEURE SOLAIRE)

**Horaire des trains à Louiseville**

Tous les jours y compris le dimanche  
 Pour Québec ..... 1.42 a.m.  
 Pour Montréal ..... 2.54 a.m.  
 Pour Montréal ..... 8.46 a.m.  
 Pour Québec ..... 8.12 p.m.

Samedi seulement  
 Pour Québec ..... 8.57 a.m.  
 Pour Québec ..... 2.13 p.m.

Dimanche seulement  
 Pour Montréal ..... 4.39 p.m.

— oOo —

**Horaire des trains à Maskinongé**

Tous les jours y compris le dimanche  
 Pour Montréal ..... 8.51 a.m.  
 Pour Québec ..... 8.07 p.m.

Samedi seulement  
 Pour Québec ..... 8.51 a.m.

Dimanche seulement  
 Pour Montréal ..... 4.45 p.m.

**Canadien National**

(HEURE SOLAIRE)

**Horaire des trains à St-Justin**

Tous les jours y compris le dimanche  
 Pour Montréal ..... 6.48 a.m.

Tous les jours, dimanche excepté  
 De Montréal ..... 9.02 a.m.  
 Pour Montréal ..... 4.15 p.m.

Tous les jours, excepté le samedi  
 De Montréal ..... 7.15 p.m.

Dimanche seulement  
 De Montréal ..... 10.02 a.m.  
 Pour Montréal ..... 6.22 p.m.

Samedi seulement  
 De Montréal ..... 9.15 p.m.

**Carier & Frère Ltée**

(HEURE AVANCEE)

**LOUISEVILLE — TROIS-RIVIERES**

Départ de Louiseville  
 Tous les jours  
 A.M.  
 \* 6.30  
 7.45  
 8.30

Départ de Trois-Rivières  
 Tous les jours  
 A.M.  
 \* 7.30  
 8.30  
 10.30  
 11.30

P.M.  
 \* 12.01  
 12.30  
 1.30  
 3.30  
 4.30  
 5.30  
 6.30  
 7.30

10.30  
 11.30  
 \* Excepté le dimanche

**VILLAGE DE SAINT-JUSTIN**

(Tous les jours)

Départ pour Louiseville  
 7.00 a.m.  
 12.45 p.m.  
 5.00 p.m.

Arrivée de Louiseville  
 12.01 a.m.  
 4.30 p.m.  
 6.00 p.m.  
 12.35 a.m.

**Brandon Transport Inc.**

SERVICE D'AUTOBUS ENTRE ST-GABRIEL — LOUISEVILLE

	Lun. au Samedi	Dimanche
St-Gabriel	12.15	12.15
St-Didace	12.35	12.35
St-Edouard	12.55	12.55
St-Ursule	1.10	1.10
Louiseville	1.20	1.20

**LOUISEVILLE — ST-GABRIEL**

Louiseville	4.20	3.45
St-Ursule	4.30	4.00
St-Edouard	4.45	4.15
St-Didace	5.05	4.35
St-Gabriel	5.20	4.55

A St-Gabriel : Correspondance pour Joliette.

**L'âge des arbres**

On dit que l'orme atteint 350 ans, le lierre, 450, le noyer, 600, l'olivier 700, le cèdre 800, le chêne, 1,500 et l'if 2,800 ans.

Humboldt considère l'arbre connu sous le nom de Baobab comme étant le plus vieux de tous les arbres, celui dont il fait mention ayant 5,000 ans. Cet arbre étrange est d'une hauteur de 40 pieds et 30 pieds de diamètre. Il dit pouvoir couper un morceau de 30 x 30 dans cet arbre. On a trouvé cet arbre en Australie.

Les arbres géants sont nombreux en Californie, la mesure moyenne de ces arbres étant de 275 pieds de hauteur, et de 20 pieds de diamètre; quelques-uns ont 300 pieds de hauteur et 25 de diamètre!

\* \* \*

Quelle est la fleur nationale? France: fleur de lys; Italie: la marguerite; l'Angleterre: la

rose; Japon: le chrysanthème; Allemagne: le chardon.

\* \* \*

Ce que contient un homme!

Du Dr F.-H. Lawson, d'Angleterre, on possède ces curieux détails sur le contenu du corps humain:

- 1- Assez de phosphore pour faire 2,200 têtes d'allumettes.
- 2- Assez d'eau pour remplir un baril de huit gallons.
- 3- Assez de graisse pour fabriquer sept barres de savon.
- 4- Assez de magnésium pour élaborer une petite cuiller de sel.
- 5- Assez de fer pour fabriquer un clou de taille moyenne.
- 6- Assez de chaux pour badigeonner un poulailler.
- 7- Assez de soufre pour tuer les puces d'un chien.

\* \* \*

La goutte de sang humain qui peut être suspendue à la pointe d'une aiguille contient plus d'un million de globules rouges sphériques!

**Cartes professionnelles**

**Dr Florent Caron, M.D.**

MÉDECINE GÉNÉRALE  
 MATERNITÉ

STE-URSULE — TEL.: CA. 8-2844

**Dr PIERRE CHAUVEAU**

MÉDECINE GÉNÉRALE

Téléphone: 8 ST-BARTHÉLEMY

**Dr Avellin Dalcourt**

MALADIES DES OS  
 Maladies des enfants — Rayons-X  
 4, St-Laurent LOUISEVILLE  
 Téléphone: CA. 8-4231

**Dr N. BASTRASH, M.D.**

Médecine Générale  
 Tél.: CA. 8-4949  
 Boul. Comtois LOUISEVILLE  
 Résidence d'été: St-Gabriel de Brandon Tél. 628-4

**Dr PAULIN HÉBERT**

Médecine Générale — Maternité  
 Tél. 83 MASKINONGÉ.

Tél.: CA. 8-4408

**CHARLES MILOT**

NOTAIRE

SAINTE-URSULE, Qué.

**Dr Yvon Morinville, M.D.**

MÉDECINE GÉNÉRALE

Téléphone: CA. 8-2777  
 Boulevard Comtois LOUISEVILLE

**Dr LUCIEN PICOTTE**

B.A., D.D.S.

CHIRURGIEN-DENTISTE  
 Tél.: CA. 8-2685 — Rés. CA. 8-4178  
 35 B, St-Laurent LOUISEVILLE

**Dr Léonce Mayrand, M.D.**

MÉDECINE GÉNÉRALE

Téléphone: CA. 8-4040  
 5, Ave de l'Eglise LOUISEVILLE

**Encouragez nos annonceurs**

**Au CENTRE PROFESSIONNEL**  
 88, ST-LAURENT — LOUISEVILLE

**Dr Marcel Marchand, M.D.**

MÉDECINE GÉNÉRALE  
 Téléphone: CA. 8-2888  
 Centre Professionnel  
 88, St-Laurent LOUISEVILLE

**EXAMEN DE LA VUE Charles Auger, O.D.**

OPTOMÉTRISTE

TÉLÉPHONE: CA. 8-4606  
 CENTRE PROFESSIONNEL

**JOS. LANGLOIS**

NOTAIRE

Téléphone 100 SAINT-JUSTIN, P.Q.  
 CENTRE PROFESSIONNEL  
 CA. 8-4787 LOUISEVILLE

**Dr Jean Rinfret, D.D.S.**

CHIRURGIEN-DENTISTE  
 88, St-Laurent LOUISEVILLE  
 (Au Centre Professionnel)

**GILLES BÉLAND**

AVOCAT

Tél.: CA. 8-4330 Louiseville  
 CENTRE PROFESSIONNEL

**OBLIGATIONS DEBENTURES**

ACHAT • VENTE • ÉCHANGE

Informations sans frais

**Morgan & Co.**

Ltd.

Courtiers en valeurs

H. RICHARD, représentant

88 ST-LAURENT — LOUISEVILLE  
 CA. 8-4866 — CA. 4850  
 (Centre Professionnel) C.P. 828

**Air conditionné SALON DE MADELEINE**

(M. Saucier, prop.)

Deux coiffeuses diplômées:

MADELEINE et PIERRETTE

88, St-Laurent Tél. CA. 8-5080

**UN SEUL PRIX... UNE SEULE QUALITE: "LA MEILLEURE"**  
 QUE CE SOIT POUR  
 • NETTOYAGE • TEINTURE  
 • PRESSAGE OU LAVAGE DE CHEMISES  
 Adressez-vous en toute confiance à  
**La TEINTURERIE ST-LAURENT**  
 22, St-Aimé (rue de la gare) — CA. 8-4477 — Louiseville

**J. A. JULIEN, ENRG.**

Assurances Générales

39A, St-Laurent — Tél.: CA. 8-2817 — Louiseville

Responsabilité de tous genres  
 Automobile,  
 Feu.



- Sécurité
- Stabilité
- Service

## Le Courrier d'Yamachiche

### RÉUNION DES LIGUEURS DU SACRÉ-COEUR : —

Dimanche, le 11 septembre dernier, les Ligueurs de la paroisse se réunissaient pour un souper "aux fêtes" au sous-sol de l'église vers les 6 h. 30 p.m. Présidaient cette réunion : M. le curé E. Jacob, M. le vicaire L. Dubois, aumônier de la Ligue, le Rév. Père Germain LeSage, O.M.I. qui était le conférencier invité.

Plus de deux cents Ligueurs accompagnés de leurs épouses assistaient à cette réunion. Le programme comportait l'élection des membres du conseil pour l'année 1960-61, un forum et une intéressante conférence donnée par le Rév. Père Germain LeSage, O.M.I., professeur de droit canonique à l'Université d'Ottawa. La causerie avait pour titre "La Vie Chrétienne". Personne ne regretta de s'être déplacé pour assister à cette réunion.

### DIMANCHE DES CHARITÉS PAPALES : —

Les quêtes faites aux trois messes en ce dimanche des Charités

Papales ont été très généreuses... Les paroissiens ont compris que, pour quiconque a du bien, il existe un devoir d'homme : partager avec plus pauvre que soi. Le devoir de tout chrétien n'est-il pas de donner à manger à ceux qui ont faim, de donner à boire à ceux qui ont soif, de vêtir ceux qui sont nus, d'abriter ceux qui n'ont pas de toit ? Notre aumône, faisons-la passer par les mains du Saint-Père et mettons ainsi en relief et l'unité de l'Eglise et la personnalité de son chef.

### RÉUNION DES DAMES DE L'U.C.F.R. : —

Mardi soir, à la salle paroissiale les Dames Fermières ont eu leur réunion mensuelle présidée par Mme Maurice Lambert. L'assistance était remarquable.

### RÉCENT MARIAGE : —

Samedi, le 10 septembre courant fut béni en notre église le mariage de Mlle Gertrude Villemure, fille de M. et Mme Anselme Villemure (Emelda Boucher) à M. Jean-Jacques Gélinas de Louiseville, fils de feu Dionel Gélinas et de Dame Cécile Gauthier. La bénédiction nuptiale leur fut donnée par le R. Père Armand Boucher, O.M.I., dans une messe solennelle à 9 heures a.m. Les nouveaux époux habiteront Louiseville. Voeux de bonheur !

### RETRAITE POUR LES ÉCOLIERS, ÉCOLIÈRES : —

Lundi et mardi, les 12 et 13 du courant les enfants de nos écoles ont eu leur retraite annuelle prêchée par le R. Père G. LeSage, O.M.I. Un pèlerinage à Sainte-Anne clôturait ces pieux exercices.

### LE SYNDICAT COOPÉRATIF DES ÉLEVEURS DE CHINCHILLAS DE LA MAURICIE CESSE D'OPÉRER :

Dans une assemblée des membres du Syndicat, tenue à la Salle paroissiale d'Yamachiche, le 11 septembre dernier, il a été décidé et résolu que le Syndicat liquide les 321 dernières bêtes qui restent au ranch.

M. Lachance proposa de continuer à opérer et fut secondé par M. Lucien Lafond. Aucun des sociétaires collabora à cette idée. Sur la demande du président de l'assemblée, M. François Carbonneau, pour un proposeur sur la question ; cesser l'opération, M. Bernard Pellerin proposa de cesser d'opérer et il fut secondé dans cette idée par M. Théodule Ouellette.

Ce syndicat avait à son crédit au tout début un actif de \$38,499.37 avec (900 bêtes et plus). Il cesse d'opérer avec 321 bêtes et un actif en caisse de \$3467.42.

## MINISTÈRE DES TRAVAUX PUBLICS CANADA

### DES SOUMISSIONS CACHETÉES, marquées "SOUMISSION POUR LE PEINTURAGE DE LA CHARPENTE D'ACIER DE TROIS (3) PONTS", BERTHIERVILLE, P. Q.

seront reçues par le Gérant de Bureau, Ministère des Travaux Publics, 1631 Avenue Delorimier, Montréal, P. Q., jusqu'à 3 heures p.m., le 22 septembre 1960. Les soumissionnaires sont invités à assister à l'ouverture des soumissions.

Les devis, formules de soumission, enveloppes, etc., et tous les renseignements supplémentaires concernant ce projet peuvent être obtenus au bureau de l'Ingénieur Régional, à l'adresse précitée. Il est essentiel que les soumissions nous parviennent dans l'enveloppe fournie à cet effet.

Le Ministère ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions.  
H. J. Mercier,  
Gérant de Bureau.

Ministère des Travaux Publics,  
Le 8 septembre 1960.

## Ste-Ursule

### À L'HÔPITAL : —

M. Raymond Malboeuf, électricien, a fait un stage à l'hôpital au cours de la semaine dernière, pour y subir une intervention chirurgicale. Nous lui souhaitons un prompt et parfait rétablissement.

Prompt et parfait rétablissement à Mme Blanche Carles-Noël, qui a fait un séjour à l'Hôpital Comtois, au cours du mois d'août.

Mme Gaëtan Bastien a passé quelque temps à l'Hôpital Saint-Joseph des Trois-Rivières, sous traitement. Elle est revenue dans sa famille il y a quelque temps. Nous lui souhaitons un prompt et parfait rétablissement.

Mme Wilson Michaud, à l'Hôpital Comtois, ces jours derniers. Que son séjour soit heureux et que son rétablissement se fasse bien vite. Tels sont nos souhaits !

### MUTATION DE PROPRIÉTÉ : —

M. Ulysse Michaud a vendu sa propriété de Ste-Ursule à M. Arthur Bélanger du même lieu. M. Michaud est allé demeurer à Shawinigan avec sa famille.

EN ROUTE POUR MONTREAL  
ne manquez pas d'arrêter à  
**L'HOTEL JUNEAU**  
LAVALTRIE, Qué.  
Viateur Juneau, prop.  
Un chaleureux accueil vous y attend !

### ABSENT AU DÉBUT DE LA SEMAINE : —

Monsieur le vicaire Maurice Saucier était absent au début de la semaine, pour faire la visite de paroisse dans son domaine de St-Ignace du Lac.

### NOS ÉTUDIANTS : —

Plusieurs de nos jeunes garçons et filles nous ont laissés ou partiront prochainement pour fréquenter des classes supérieures en dehors de la paroisse. Nous leurs souhaitons une bonne et fructueuse année scolaire.

### JOURNÉE PÉDAGOGIQUE : —

On nous informe que la journée pédagogique pour notre personnel enseignant aura lieu à Louiseville, tout probablement, le 19 du courant. S'il y avait changement tous en seront avertis.

### VA ET VIENT : —

Mlle Gisèle Leblanc est allée passer quelque temps chez des parents à Woonsocket, R.I., pour une vacance.

Monsieur l'Inspecteur Wilfrid Gagné, était à Sainte-Ursule, mercredi dernier, à l'occasion de l'ouverture des classes.

M. Jacques Charette, Mlles Marguerite Malboeuf et Brigitte Lambert, tous trois professeurs à l'école No 1, aux Trois-Rivières, jeudi, pour l'achat des livres de classes de toute la Municipalité. Mme J. A. Ed. Baril, épouse du secrétaire-trésorier, les accompagnait.

M. Hervé Gagnon, vérificateur en Chef de la Province, a rendu visite au secrétaire-trésorier J. A. Ed. Baril, récemment.

M. et Mme Pierre Adam et leurs enfants de Joliette, en visite chez M. et Mme Marcel Paquin, dimanche dernier.

M. Jacques Charette de passage à Montréal, dans l'intérêt de ses élèves et de sa classe, samedi dernier.

Il nous fait immensément plaisir, quoique un peu en retard, de souhaiter la plus cordiale bienvenue parmi nous, comme Principal de notre Ecole Normale, à M. l'abbé Armand Lamy, qui est revenu en pays de connaissance.

### STAGE D'ÉTUDE : —

M. Rhéaume Bergeron assistait en fin de semaine dernière au 4e stage d'étude en journalisme de l'Association des Hebdo qui eut lieu à l'Université de Montréal. Mme Bergeron a profité de cette occasion pour visiter ses parents de Montréal.

**Joseph Mercure**  
MAROCHAND de NOUVEAUTÉS  
Assortiment considérable et variété dans tous les départements à des prix très modérés.  
SAINT-BARTHÉLEMY, P. Q.

# IMAGINEZ !

## CETTE LESSIVEUSE et CETTE SÈCHEUSE

*Beatty*



Lessiveuse avec pompe SUPERLINE BEATTY et Sècheuse de Luxe

**TOUTES LES DEUX POUR MOINS QUE CE QUE LA PLUPART DES GENS PAYENT POUR UNE SÈCHEUSE SEULEMENT !**

**SEULEMENT**

**\$ \$274.00**

POUR LES DEUX

**VOUS ÉCONOMISEZ**

### SECHEUSE MODELE 283901 LESSIVEUSE MODELE 224719

Cette sècheuse possède le même système efficace de séchage Breeze-Way offert seulement dans des modèles à prix plus élevés. Voyez cette sècheuse aux multiples caractéristiques avant votre prochaine lessive.

Agissez maintenant. Nous, seuls, pouvons vous offrir l'agitateur doux "Deep Clean," essoreuse avec relâche de pression, cuve en porcelaine anti-éclaboussement et pompe automatique de vidage à ce bas prix.

**PROFITEZ de notre offre MAINTENANT** — Quantité limitée en stock. Nous ne pouvons pas en acheter davantage à ce prix.

# La Maison Louis Jourdain Inc.

106 rue St-Laurent

Tél.: CA. 8-4714

Louiseville



## LES ÉCOLES DE SOLFÈGE

Vingt-cinq cours du soir gratuits de Solfège théorique et pratique (avec livres fournis à chaque élève)

Frais d'inscription — \$1.00 pour l'année  
Inscriptions reçues jusqu'au 31 octobre

(Toute personne ayant 14 ans ou plus est cordialement invitée à s'inscrire)

Surveillez les journaux afin de connaître la date d'ouverture des écoles suivantes :

**LUNDI, LE 3 OCTOBRE, A 7 H. 30 P.M. SALLE DE LA FANFARE, LOUISEVILLE**

Pour renseignements, s'adresser à :

1182, boul. St-Laurent, Montréal 18, P. Q.  
Tél. : UN-1-1078, de 9 h. 30 a.m. à 5 h. p.m.

## MINISTÈRE DE LA JEUNESSE

L'hon. Paul Gérin-Lajoie  
ministre

N 116 F

Gustave Poisson,  
sous-ministre

**Maurice Guinard**Franchise exclusive des produits  
**IMPERIAL**  
**LOUISEVILLE**

Téléphone:

**CA 8-2833****QUI S'Y  
CONNAIT  
EXIGE  
IMPERIAL****Du lundi au vendredi, de midi à midi  
et dix, écoutez sur les ondes de CHLN  
le programme "Esse Imperial"****SECTION DES PETITES ANNONCES**  
Il y a quelque chose pour vous dans les annonces classées**POUR  
VOS****RÉPARATIONS**de moteurs électriques et pièces de  
rechange pour toutes les marques  
de moteurs.**GAGNON ÉLECTRIQUE**128, St-Jacques  
LOUISEVILLE**PERSONNEL**VIEUX APRÈS 40 ? Ayez plus  
d'entrain. Des milliers rajeunis-  
sent vite à l'aide des Tablettes to-  
niques Ostrex. Seulement 69¢.  
Toutes pharmacies.**LES COSMÉTIQUES AVON**Recherche des représentantes  
énergiques. Revenus très inté-  
ressants. Quelques heures par  
jour. Écrivez à :**Mlle M. ROSSITER,  
C.P. 373, GRAND'MÈRE****AGENTS DEMANDÉS**Pour prendre des applications  
de prêts hypothécaires dans la  
région. Bonne commission. Écrire  
à : COAST TO COAST REAL ES-  
TATE LIMITED, 4101 Jarry Est,  
MONTREAL, P. Q.**À LOUER**Loyer de 2 appartements plus  
chambre de bain. Meublés ou non  
meublés, pouvant servir pour Gar-  
de-Malade ou autre personne. Aus-  
si une grille de plancher à ven-  
dre. S'adresser à 210 Boulevard  
Ouest, LOUISEVILLE, CA. 8-4227.**CHEVAUX À VENDRE**Deux bons jeunes chevaux de  
chantier à vendre, pesants 1550 et  
1600 livres. Chevaux garantis  
sous tous rapports. S'adresser à  
M. PAUL-ÉDOUARD SAUCIER,  
13 Chacoura, LOUISEVILLE, Tél.  
CA. 8-2028.**À VENDRE**Robe de mariée blanche, lon-  
gue, grandeur 12 à 13 ans, avec  
voile et diadème. S'adresser à :  
CA. 8-2401.**À VENDRE**Poêle blanc de marque l'Islet,  
au bois et avec brûleurs à l'huile.  
Très propre et en parfaite condi-  
tion. S'adresser à 19, rue Sainte-  
Marie, LOUISEVILLE, Téléphone:  
CA. 8-4680.**À VENDRE**Maison de 5 appartements plus  
salle de bain, système de chauf-  
frage à eau chaude. Grand terrain.  
S'adresser à M. BENOIT CHAR-  
TIER, 64 Boulevard Est, LOUI-  
SEVILLE, Tél. : CA. 8-2791.**À VENDRE**Deux poêles blanc émaillés, très  
propres, avec ou sans brûleurs à  
l'huile. Marque "Bélangier" et  
"Gurney". S'adresser à Mlle  
PAULINE CARBONNEAU, YA-  
MACHICHE, Tél. : 35.**À VENDRE**Restaurant Lunch Bar à ven-  
dre. Très bonnes conditions. Ven-  
drait pour cause de maladie. S'a-  
dresser à 65 rue St-Laurent,  
LOUISEVILLE, Tél. : CA. 8-9003.**CHAMBRES ET PENSION**Chambres et pension pour cou-  
ples âgés ou personne seule. Mai-  
son sans enfant. S'adresser à :  
MME ANASTHASE COMTOIS,  
Tél. : CA. 8-2340.**COURS D'ANGLAIS**Conversation anglaise pour élè-  
ves de 6e année et plus ; aussi  
cours de sténographie en 3 mois  
pour élèves de 9e année et plus.  
Pour plus amples détails, s'adres-  
ser à J.-R. BÉLAND, 33A St-Aimé,  
LOUISEVILLE (Entre midi et  
1 h. et 5 h. et 6 h. tous les jours).**SURGE — SURGE**Trayeuses neuves et usagées.  
Vente et Service dans Berthier-  
Maskinongé. Echanges acceptés.  
ABRIEL PHILIBERT, Téléphone  
140-W, SAINT-JUSTIN.**À VENDRE**Beau cheval blond, pratique à  
tout point de vue, ainsi que pour  
la selle, aussi deux bonnes va-  
ches à lait, 3 taures, 25 poulettes  
prêtes pour la ponte. S'adresser  
GEO. VANASSE, 3, Village des  
Gravel, LOUISEVILLE, Télépho-  
ne : 8-2586.**POÊLE À VENDRE**Poêle Bélangier, combiné à  
l'huile et à l'électricité, très pro-  
pre, à bon prix. S'adresser à :  
JEAN-PAUL PICHETTE, rue St-  
Antoine, LOUISEVILLE, Télé-  
phone : CA. 8-4130.**À VENDRE**Deux comptoirs dont un vitré,  
une balance, une caisse enregist-  
reuse, une horloge électrique, une  
fournaise à charbon, un réfrigé-  
rateur à liqueurs, deux lampes de  
T.V., deux services de vaisselle.  
Le tout en bon ordre. Cause, aban-  
don des affaires. MME WILFRID  
LESSARD, MASKINONGÉ, Télé-  
phone 67.**LOGEMENT À LOUER**Logement de 5 pièces avec  
chambre de bain, frais peinturé  
et rénové, situé à 55 St-Laurent,  
Maskinongé. Libre le 1er octobre.  
S'adresser à HENRI LAFRE-  
NIÈRE, Tél. : 20, MASKINONGÉ.**À VENDRE**Rûcher et matériel apicole. Ven-  
dra à prix d'aubaine. AIMÉ DU-  
GAS, MASKINONGÉ, Tél. : 146.**HOMMES DEMANDÉS**Avez-vous une auto. Désirez-  
vous gagner \$100 et plus par se-  
maine. Écrivez : FULLER BRUSH,  
1923 Lavolette, TROIS-RIVIÈ-  
RES. Pour entrevue Tél. : FR.  
5-1585.**À VENDRE**Un poêle émaillé blanc "Find-  
lay" à vendre, avec 2 brûleurs et  
2 ronds électriques 220. Très pro-  
pre. S'adresser à M. P.-A. GRA-  
VEL, MASKINONGÉ, Téléphone :  
909 s 3.

- Vente de bicycles
- Réparations
- Remis à neuf
- Soudure et Peinture
- Accessoires, etc.

**TOUS SPORTS**  
(R.-M. Langlet, prop.)  
28, rue Ste-Dorothee  
Louiseville**POIS À VENDRE**Petits pois de première qualité,  
cuisant très bien, à vendre. S'a-  
dresser à JUSTIN ALARIE, Tél.  
941-s-5, ST-JUSTIN.**À VENDRE**Bois de chauffage sec  
érable, merisier et hêtre  
mêlés.

1 pied, 1½ pied et 3 pieds

**BERNARD MORAND**  
Marchand de bois  
ST-BARTHÉLEMY  
Tél. : 19**J.-G. LEMIEUX, D.C., PHYS.****CHIROPATICIEN**

41, St-Laurent, Louiseville CA. 8-4111

Heures de Bureau :

Mardi, Jeudi, 7 h. p.m. à 9 h. p.m.

Services :

Chiropratique — Physiothérapie

**MACHINES A COUDRE**A vendre : machines à coudre  
neuves et d'occasion de différen-  
tes marques, Domestic et Zig Zag.  
Transformation de votre vieille  
machine à coudre en une portative  
électrique, échange, réparation.  
Aussi moteurs à prix spécial.  
S'adresser à : J.-R. Trudel, 37,  
St-Jacques, Tél. : CA. 8-4864,  
LOUISEVILLE. (Même local que  
le salon de barbier).**LOGEMENT À LOUER**Logement à louer, 6 apparte-  
ments, eau chaude, chambre de  
bain, entrée 220 volts. S'adresser à  
GHISLAIN NOËL, LOUISE-  
VILLE, Tél. : 8-4151.**À VENDRE**Linges à vaisselle en toile de  
lin, ainsi que tapis en laine, à la  
verge ; s'adresser à Mlle LE-  
MIRE, ST-JUSTIN, Téléphone :  
MASK. 929 s 3.**ÉPICERIE J.-M. PICOTTE**Service Imperial Oil, émetteur  
de permis de chasse et pêche, s'a-  
dresser à 33B, Notre-Dame, Tél. :  
CA. 8-4700, LOUISEVILLE, Qué.**À VENDRE**Appareil de T.V. 17 pouces  
R.C.A. Victor avec base en fer  
forgé. Le tout en parfait ordre.  
S'adresser à GASTON DUPUIS,  
62, Lagacé, CA. 8-4766, LOUISE-  
VILLE.**À VENDRE**300 poulettes de 5 mois, en  
ponte, un poêle blanc de marque  
Gurney, très propre, un an d'u-  
sage. S'adresser TERENCE DES-  
JARLAIS, 43 village des Noël,  
LOUISEVILLE, Tél. : 8-2021.**À VENDRE**Poulettes "Hybrides" en ponte  
à vendre. S'adresser à M. EDGAR  
CHEVALIER, Grand Rang, ST-  
LÉON, Tél. : CA. 8-2427.**À LOUER**Des appartements à louer.  
S'adresser par téléphone à CA.  
8-2895 pour tous renseignements.**POIS À VENDRE**Pois garantis bien cuire, prix  
spécial au 100 livres. S'adresser à  
VIATEUR MASSON, ST-JUS-  
TIN, Cté Maskinongé, Qué., Tél. :  
902 s 1-5.**À LOUER**Loyer chauffé, 4 appartements ;  
rez-de-chaussé. Entrée 220. Libre  
immédiatement. S'adresser à M. J.  
OSCAR PÂQUET, 260 rue Notre-  
Dame Sud, LOUISEVILLE, Tél. :  
CA. 8-4460.**COURS MATERNEL**Cours maternel pour garçons et  
filles à partir de 5 ans. Cours  
commençant le 12 septembre pro-  
chain. S'adresser à MME JEAN-  
CLAUDE TOURIGNY, 12B, Saint-  
Paul, LOUISEVILLE, CA. 8-5079.**SYSTEME DE  
CHAUFFAGE  
AIR CLIMATISE**

S'adresser à :

**J.-PAUL LUPIEN**Représentant  
IRVING OILBoul. Est Tél. CA. 8-2744  
LOUISEVILLE**St-Léon****NOCES D'ARGENT : —**Le 31 août dernier, M. le no-  
taire et Madame Paul Fleury  
d'Yamachiche célébraient dans l'in-  
timité leur 25e anniversaire de  
mariage.Une messe d'action de grâces  
fut célébrée en l'église de St-Léon  
leur paroisse natale, par M. l'abbé  
Georges Fleury, curé de Saint-  
Joseph de la Rivière des Prairies  
de Montréal. A l'issue de la céré-  
monie religieuse, M. et Mme Fleury  
et leur famille se réunirent à  
la maison ancestrale Fleury.**MARIAGE****DIAMOND - LATERREUR : —**Samedi, le 27 août, en l'église  
de Charette, avait lieu le maria-  
ge de Mlle Juliette Diamond, fille  
de M. et Mme Josaphat Diamond  
de Charette, à M. André Later-  
reur, fils de M. et Mme Uldège La-  
terreur de St-Léon. La bénédiction  
nuptiale fut donnée par M. l'abbé  
Carmel Paquin, vicaire à La Tu-  
que, cousin de la mariée. Pen-  
dant la messe, la chorale paroissiale  
féminine interpréta le pro-  
gramme de chant religieux. Ap-  
rès, une réception a réuni les  
invités à l'Hôtel Royal de Maski-  
nongé. Les nouveaux mariés sont  
partis pour les Chutes Niagara.  
A leur retour, M. et Mme André  
Laterreur résideront à Louiseville.**PERSONNEL ENSEIGNANT : —**Ecole No 1 (Convent, village) :  
Révde Mère Léa-du-Sacré-Coeur,  
supérieure, 6e et 7e années ;  
Révde Soeur Marie-Ange, 8e, 9e  
et 10e années ; Révde Soeur  
Ghislaine-Marie, 4e et 5e années ;  
Mlle Pierrette Bastien, 3e et 4e  
années ; Mlle Marie-Laure Pa-  
quin 1ère et 2e années.Ecole No 3 : Mlle Fleur-Ange  
Deschênes.

Ecole No 4 : Mme Léo Lajoie.

Ecole No 6 : Mlle Colette St-  
Yves.

Ecole No 7 : Mlle Reina Paillé.

Ecole No 8 : Mlle Marie-Paule  
Paquin.Ecole No 10 : Mlle Yolande Bé-  
langier.

Les Ecoles No 2 et 9 sont fermées.

**TRAVAUX PUBLICS AU PONT****DU VILLAGE DE ST-LÉON : —**Des travaux publics sont effec-  
tués au pont du village. On y ap-  
plique une couche de peinture et  
on fait une clôture aux approches  
du pont.Au Grand Rang, on continue  
la route que l'on a considérable-  
ment élargie et élevée de près de  
quatre pieds sur une distance d'un  
mille et demi.On a fait de l'essouchage et de  
l'excavation et présentement, les  
poteaux d'électricité demeurent en  
plein centre de cette route qui  
conduit à St-Paulin. On va les en-  
lever d'ici peu.Le gravier est transporté sans  
arrêt sur ce chemin dont les tra-  
vaux sont effectués par M. Léopold  
Paillé, entrepreneur-général  
de Saint-Léon.**TIERS-ORDRE : —**Dimanche dernier se tenait la  
réunion mensuelle des tertiaires  
après la grand-messe.**DÉPLACEMENTS : —**M. Jacques Rabouin et M. René  
Lesage de Louiseville de passage  
à Québec lors de l'exposition Pro-  
vinciale.M. et Mme Rémi Lacerte de St-  
Sévère en visite chez M. et Mme  
Jeannot Paillé, dimanche der-  
nier.M. et Mme Adélar Landry des  
Trois-Rivières de passage chez M.  
Trefflé Bergeron, en fin de se-  
maine.M. et Mme Gilles St-Antoine en  
visite chez M. et Mme Moïse St-  
Antoine de Maskinongé, dernière-  
ment.Mme Philippe Paquin de Loui-  
seville de passage chez M. et Mme  
Guy Auger, dernièrement.M. et Mme Lucien Labonne de  
Maskinongé en visite chez Mme  
Alphonse Labonne, dimanche der-  
nier.**Invitation aux  
amateurs de quilles**La direction du Centre Récréatif  
St-Antoine invite les joueurs de  
quilles qui voudraient lui faire le  
plaisir de jouer dans les équipes du  
Centre, à donner leurs noms cette  
semaine ou au début de la semaine  
prochaine. Cette même invitation  
s'adresse également aux maisons  
d'affaires qui voudraient bien voir  
leurs équipes évoluer à notre salle.  
Communiquez le plus tôt avec le  
gérant qui nous assure d'avance d'u-  
ne franche et entière coopération et  
qui sera heureux de vous servir.La ligue commerciale mixte a  
débuté mercredi soir. Les commer-  
ces commanditant cette ligue sont:  
Louiseville Automobile Ltée —  
Central Auto — La Laiterie de  
Louiseville Enrg. — Labatt 50.Il nous fait plaisir d'informer nos  
clients et amis qu'à partir de di-  
manche prochain le Centre Récréa-  
tif sera ouvert toute la journée.La Ligue Commerciale masculine  
commençait ses activités lundi der-  
nier, l'enthousiasme était grand  
chez les joueurs. Nous prévoyons  
une saison très mouvementée. Les  
commerces représentés dans cette  
ligue sont : Le magasin Robert Hé-  
bert — Caron & Gagnon — Mauri-  
ce Vertefeuille de Maskinongé et  
le Marché St-Laurent de Maskinon-  
gé.Napoléon Doyon,  
Gérant du C.R.S.A.**St-Justin . . .**

(suite de la page 5)

fants d'Asbestos, étaient de passage  
à St-Justin dernièrement.M. et Mme Edmond Lauzon, M.  
Marcellin Lauzon de Joliette, MM.  
et Mmes Jean-Paul et G.-Etienne  
Lauzon de Montréal, MM. et Mmes  
Roland Lauzon, Théodore Des-  
chênes et Laurier Dauphin de St-  
Cuthbert, chez M. Alfred Lauzon  
en fin de semaine.M. et Mme Maurice Pagé des  
Trois-Rivières, chez M. Denis De-  
saulniers, dimanche.M. et Mme André Plante, Henri  
et Henriette Masson à Plattsburg  
et Ausable Chasm, N.Y. en fin de  
semaine.**Pour tous vos travaux  
de construction  
Planchers, solages  
trottoirs**Nous pouvons vous  
fournir :**CIMENT PREPARE — BLOCS ET BRIQUES DE CIMENT**  
Livraison rapide dans toute la région  
Consultez en tout temps :**Louiseville READY-MIX Ltée**

LOUISEVILLE

TEL. : CA. 8-5061

### La souscription "Stade de Baseball" rapporte \$2,605.00

Associated Textiles of Canada Ltd, \$500.; Laminated Structures Co. 250.; Banque Canadienne Nationale, 100.; Banque Provinciale du Canada, 100.; Société St-Jean Baptiste, 100.; Les Filles d'Isabelle 100.; Carier & Frère; 100.; Leroux & Rondeau, 100.; Pressure Pipe Co. Ltd, 100.; Carrière St-Barthélemy, 100.; Regional Asphalt Co., 100.; Caisse Populaire de Louiseville 50.; J.A. Giguère & Fils, 50.; Le Nouvelliste, 50.; Anonyme, 50.; Fred Poliquin Ltée, 50.; Pierre Thibault Ltée, 50.; J. Victor Milot, 25.; Clément & Frère Ltée, 25.; Empire Shirt Mfg Co. Ltd, 25.; Hôtel Canada (William Lawler prop.) 25.; Hôtel du Boulevard (Pat. Lapointe, prop.) 25.; Hôtel Windsor (Rhéo Rivard, prop.) 25.; Lajoie & Dessureault Eng., 25.; Echo de Louiseville, 25.; Louiseville General Entreprise, 25.; Cercle Lacordaire et Jeanne d'Arc, 25.; Anonyme, 25.; Grand'Mère Foundry Ltd, 25.; Lorange & Molesworth Ltd, 25.; Molson Ltée Joliette (Fernand Roy) 25.; Bell Telephone Co., 25.; La Publicité Laurentienne (Robert Gagnon), 20.; Daigle & Frère Ltée, 20.; Chevaliers de Colomb, 15.; Louiseville Shirt Co. Inc., 15.; René Savoie, 10.; Clément Mailhot, 10.; Teinturerie St-Laurent (Philias Beaudoin, prop.) 10.; Notaire René R. Béland, 10.; Notaire J.P. Chevalier, 10.; Réginald Paillé, 10.; Maurice Guinard, 10.; Louis Jourdain Inc., 10.; Laboratoires Choisy Ltée, 10.; Jean-Paul Lupien 10.; Robert Ricard, 10.; Garde St-Antoine, 10.; Brasserie Dow (J.P. Bertrand), 10.; Brasserie O'Keefe (Camille Lebon) 10.; Atlas Copco Canada Ltd, 10.; Duchesne & Fils Ltée, 10.; S. O. Rivier Ltée, 10.; Fernand Grégoire, 10.; Auguste Plante, 10.; Désiré Lemay, 5.; Brasserie Labatt (Guy Poirier), 5.; Mc Ewen Uniform Co., 5.; David Belhumeur, 5.

### Les Filles de...

(suite de la 1ère page)

#### LES ANCIENNES SUPERIEURES

Plusieurs anciennes supérieures du couvent de St-Justin seront de la fête. A date, on est assuré de la présence des Révérendes Soeurs Thérèse, Céline-Thérèse, Ernest-Marie et Albert-de-la-Croix. La Révérende Mère Pélagie, assistante-générale, récemment arrivée de France et la Révérende Mère Marie St-Auguste, provinciale, viendront rehausser de leur présence l'éclat de ces fêtes. Plus de cinquante religieuses viendront également s'ajouter au groupe susmentionné.

### L'APRES-MIDI

Au cours de l'après-midi, dans la salle du couvent, il y aura à 2 heures, chants exécutés par les élèves, suivis des hommages de la Commission Scolaire qui sera représentée par son président, M. Doria Trudel. Les élèves interpréteront une pièce en trois actes intitulée "Colombe et vautour". On entendra également Mlle Hélène Savoie, institutrice dans "Gloire à notre Alma Mater". La journée se terminera par une allocution de M. le curé, le Chanoine Donat Grimard. Le professeur Roland Savoie agira comme maître de cérémonies. Après les cérémonies de l'après-midi, les anciens et anciennes élèves auront le privilège de rencontrer leurs anciennes institutrices.

### Décès de...

(suite de la 1ère page)

M. et Mme Gérard Plante (Adrienne Legault), Mme Vve René Plante (Léona Vanier), M. et Mme Florent Plante (Cécile Deschamps), M. et Mme Maurice Plante (Rhéa Létourneau), M. et Mme Gaston Plante (Irène Robitaille) une soeur: Mme Jérémie Plante; deux belles-soeurs: Mme Auguste Lincourt et Mme Vve Ubald Lincourt; un frère: M. Auguste Lincourt; deux beaux-frères: MM. Charles Caumartin et Culbert Plante, ainsi que plusieurs petits-enfants, neveux et nièces dont le Chanoine Eugène Dumontier de Joliette et l'abbé Gilles Plante de Montréal-Sud.

Les funérailles ont eu lieu ce matin à 9 heures en l'église Immaculée-Conception de Montréal et l'inhumation eut lieu à St-Cuthbert où un libera fut chanté à midi et trente.

Nos sincères condoléances aux familles éprouvées!

### Mme J.-B. Grenier...

(suite de la 1ère page)

M. Gérard Deslongchamps, de Duvernay, près de Montréal remporte encore cette année le grand championnat pour son échantillon de miel blanc. Ses émules sont MM. Richard Drouin, de Victoriaville et Albert Girouard, de St-Antoine sur Richelieu. M. Deschamps conserve donc son titre de Roi du Miel. Le trophée de la province lui sera remis lors d'une réception, mercredi soir.

La couronne de roi du sirop d'étable échoit cette année à M. Alcide Gareau de Roxton Pond, gagnant du championnat provincial pour ce produit. Viennent en seconde et troisième place, MM. Albert Dumas, de St-Michel de Bellechasse et Hervé Masson, de Maskinongé. Sont éligibles au concours du grand championnat, les premiers prix des expositions régionales.

## St-Edouard

### HORAIRE DES MESSSES : —

A compter de lundi prochain, les messes sur semaine auront lieu à 6 h. 30 au lieu de 7 heures a.m., afin d'accommoder le personnel enseignant.

### U.C.F.R. : —

Jeudi soir le 15 septembre, à 7 h. 45, à la salle du couvent, se tiendra une importante assemblée des membres de l'U.C.F.R. Que chacune se fasse un devoir d'y assister puisqu'il y aura élections pour la présidence et la secrétaire.

### À L'HÔPITAL : —

Mme Joseph St-Cyr séjourne présentement à l'Hôpital Comtois de Louiseville. Nous lui souhaitons un prompt rétablissement.

### VA ET VIENT : —

MM. Jules et Dominique Morin de Montréal de passage chez M. Hermann Morin, dimanche.

M. l'abbé Benoit Trépanier à Québec récemment pour bénir le mariage de son neveu.

M. et Mme J.-A. Morin à Montréal, rendant visite à M. Azellus Mayer, hospitalisé.

Mme Florent Roy à Ste-Ursule dimanche, pour visiter sa fille à l'École Normale.

### SOIRÉE : —

Samedi dernier étaient réunis chez M. et Mme Adélarde Noël de St-Edouard, un groupe de parents et d'amis parmi lesquels on remarquait : Mme Lucia Ouellette de Woonsocket, R.I., M. et Mme Albert Doyle et leur fille de Montréal, Mme Omer Lajoie et son fils Jean-Paul de Louiseville, M. et Mme Adélarde Brunelle et leur fils Marcel de Berthierville, M. et Mme Olivier Brunelle et leurs filles Thérèse et Jeanne de Saint-Gabriel, M. et Mme Alcide Brunelle et leur fille Lina de Saint-Didace, M. et Mme Donat Brunelle et leurs enfants de Saint-Edouard, M. et Mme Bertrand Brunelle et leurs enfants de St-Gabriel, M. et Mme Gérard Lajoie et leurs enfants de St-Justin, M. Maurice Brunelle de Berthierville.

Au cours de la soirée, plusieurs chansons à répondre ont été interprétées. Les musiciens étaient MM. Olivier et Adélarde Brunelle ainsi que M. Gérard Lajoie. La soirée se termina par un délicieux goûter servi par Mme Adélarde Noël. Le même groupe se rendit prendre le souper chez M. et Mme Adélarde Brunelle à Berthierville, dimanche soir.

J'Y ETAIS

### Urbanisme bien compris

On sait que l'urbanisme a une place de plus en plus prépondérante dans la vie des peuples. Et une marque tangible en est fournie par la pose de l'asphalte à l'artère de l'église paroissiale sur le terrain de stationnement qui est des plus utiles aux nombreux automobilistes qui viennent faire leurs devoirs dominicaux.

Pour mettre une conclusion encore plus pratique, on a terminé la petite rue qui va de St-Jacques à la rue de la Fabrique et une travée d'asphalte a aussi été "appliquée" tout le long, en bordure du trottoir qui va de l'église (sacristie) à la rue St-Jacques, en face de l'École secondaire St-Louis!

### Grande cueillette...

(suite de la page 4)

Nous invitons tout le monde à collaborer avec les scouts. Il s'agit de préparer tout le papier que vous avez et le mettre sur le bord du chemin, afin de faciliter l'ouvrage. N'oubliez pas que nous ramassons seulement le papier.

Nous vous remercions à l'avance pour votre bonne collaboration. Les Scouts de Louiseville

## Louiseville aura-t-elle le service du gaz naturel?

Notre conseil a reçu une lettre de la Corporation de Gaz Naturel Cartier incluant le texte que cette compagnie présente à la ville de Louiseville en marge de l'installation éventuelle du service de gaz dans les limites de la ville de Louiseville.

On sait que depuis quelques mois, cette question est revenue de temps à autres sur la table du conseil et M. Pierre Dessaulles de cette compagnie était présent à la séance de nos édiles municipaux, lundi soir.

Notre conseil a fait réponse à M. Dessaulles, en marge de ce texte que le greffier de la ville en a fait l'étude et a fait des corrections, mais le greffier lui-même, qui est Me Rémi Paul, n'assistait pas lundi soir à la séance du conseil de ville.

On a fait lecture du texte corrigé et M. Dessaulles a répondu à certaines corrections indiquées sur le texte soumis par notre greffier.

Le représentant de la susdite compagnie a renouvelé pour le bé-

néfice de notre conseil certaines conditions avantageuses émises dans le texte de la compagnie et il semble que l'objection tourne autour du privilège non exclusif quant à la durée de ce privilège.

La compagnie aurait aimé avoir ce privilège non exclusif pour une durée d'au moins vingt ans, alors qu'il semble bien que la charte de la ville de Louiseville outrepasserait ses prérogatives en agissant de la sorte. M. Dessaulles a alors dit que ça prendrait un amendement à la charte de notre ville pour agir ainsi et on a répliqué que la ville n'est pas une législature et qu'il c'est à la corporation de gaz Cartier à expliquer la chose des privilèges non exclusifs et leur durée à la législature provinciale.

Finalement, on a opté pour que M. Dessaulles, le représentant de cette corporation rencontre l'aviseur légal de notre ville, Me Rémi Paul pour discuter avec lui de ces corrections apportées au texte et autres affaires s'y rapportant.

## MOTS CROISÉS

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12

1	■												
2													
3													
4													
5													
6													
7													
8													
9													
10													
11													
12													

### Horizontalement :

- Action par laquelle Dieu se fait homme, en unissant la nature divine à la nature humaine.
- Supplication adressée à la Divinité. — Prénom anglais.
- Espace sablé au centre des amphithéâtres. — Horrible à supporter.
- Femelle d'un chien de chasse — Qui sont à elle.
- Allez, en latin. — Bois isolé, qu'on exploite à part.
- Voyelle jumelle — Détérioré.
- Insectes malpropres, nuisibles. — Préposition.
- Oiseau à plumage jaune et vert. — Poil des paupières.
- Déchet, pencha vers sa fin. — Mal des montagnes.
- Entier. — Caillou, pierre à fusil.
- Genre d'aroidées d'Amérique, appelées lis de marais. — Irritation, mouvement désordonné de l'âme offensée.
- Généraux des troupes de l'empire, chez les Turcs.

### Verticalement :

- Partie plane d'une route. — Navigateur portugais qui contourna le premier l'Afrique.
- Mis en colère. — Monnaie anglaise de bronze (pl.).
- Fille du frère ou de la soeur. — Prénom masculin.
- Dernier repas de Jésus, avec ses apôtres, la veille de sa Passion. — Fit connaître.
- Mesure agraire. — Célébration solennelle des prières et des cérémonies (pl.).
- Ile de l'océan Atlantique. — Portion de figure définie.

- Rendra aigre. — Cuivre.
  - Qui cause la soif. — Pronom personnel.
  - Cyclone très violent. — Amas de choses placées les unes sur les autres.
  - Raillerie. — Aller à reculons.
  - Espèces de grand chat d'Afrique, d'Asie. — Repas faits au milieu de la journée ou à la fin du jour.
  - Venues au monde. — Mis en liberté.
- Jean-Claude Langlois.

— ooo —

### Solution du problème précédent:

#### Horizontalement :

- Monique — Cava.
- Oribus — Morin.
- Bâtie — Hymnes.
- Iles — Cystite.
- Lee — Crétaçé.
- Es — Crénela.
- Maudire — Au.
- Ribaude — Onc.
- Découle — Luge.
- Epacte — Tarit.
- Coche — Aimant.
- Usée — Ficelle.

#### Verticalement :

- Mobiles — Déçu.
- Orales — Repos.
- Nitée — Micace.
- Ibis — Caboche.
- Que — Cruauté.
- Us — Crédule.
- Hyenide — Ai.
- Mystère — Tic.
- Comtale — Lame.
- Arnica — Oural.
- Viète — Angine.
- Anse — Lucette.

## BOUCHERIE - ÉPICERIE - LICENCIÉE

Madame GENDRON est heureuse d'annoncer à ses nombreux clients qu'elle est maintenant détentrice d'un PERMIS POUR VENTE DE BIÈRE A LA CAISSE.

### Madame Romuald Gendron, prop.

56 IBERVILLE — BERTHIERVILLE — TEL. : TE. 6-4450

Boeuf — Lard — Veau — Agneau

SPECIALITE : BOEUF DE L'OUEST

Viandes préparées de choix.

BIÈRE — EPICERIE — FRUITS et LEGUMES FRAIS

HEURES D'OUVERTURE : 8 H. A.M. A 6 H. P.M.

LE VENDREDI : 8 H. A.M. A 10 H. P.M.

# Le Sport Régional dans les 8 jours

Dans la finale de l'Intermédiaire

## ST-PAULIN À UNE SEULE VICTOIRE DU CHAMPIONNAT

L'équipe de St-Paulin a défait les Loups de Louiseville 4-2 à l'ouverture de la série finale deux de trois, pour le championnat de la ligue de baseball Intermédiaire de la Mauricie. Cette joute, la plus intéressante de la saison, a fourni du jeu enlevant.

René Langlois, en plus de cogner un coup de circuit et un double, a tenu les Loups à six coup sûrs espacés pour se voir crédité du gain. Germain Millette, le perdant, a aloué 15 coups sûrs.

Nelson Mineau, Gérard Garceau et Daniel Plante ont obtenu chacun un double.

Une foule de 500 spectateurs a assisté à cette joute.

SOMMAIRE :

Louiseville 101 000 000—2 6 1  
St-Paulin 003 100 000—4 15 0  
G. Millette et G. Garceau ; R. Langlois et J.-M. Allard.

**DIMANCHE PROCHAIN**

Dimanche prochain, St-Paulin visitera Louiseville dans la deuxième joute de la série. Les Loups ont besoin d'une victoire pour empêcher St-Paulin de s'emparer du championnat de la ligue et du trophée O'Keefe.



La soirée organisée par M. Napoléon Doyon au Club Nautique pour les clients du Centre Récréatif Saint-Antoine a remporté un franc succès, samedi dernier. Il fallait être là pour voir l'enthousiasme et la gaieté des personnes présentes. Le gérant du Centre Récréatif remercie bien sincèrement toutes les personnes qui sont venues assister à cette soirée.

Jean-Paul D. lui qui est si sérieux dans son garage, on ne le reconnaissait plus dans une soirée de ce genre. Il est vrai que son épouse est toujours très "peppée". N'est-ce pas Thérèse ? Il est surprenant que Paul-Emile C. soit resté célibataire, mais il ne déteste pas la compagnie de belles dames.

Jacques G. semble un peu difficile lorsqu'il s'agit de se trouver une compagnie pour une soirée.

Lisette P. fut très sage en choisissant le sac de voyages comme prix de présence. Naturellement c'est plus commode pour le voyage de noces qu'un petit livret.

Nous tenons à remercier la direction du Club Nautique de Louiseville pour sa franche hospitalité; aussi un grand merci aux membres de St-Barthélemy qui ont bien voulu nous honorer de leur présence. Nous remercions bien sincèrement les donateurs des prix de présence le garage Lajoie & Dessureault Automobile, la maison Louis Jourdain Inc., la Mercerie Robert Hébert, Robert Ricard, Boucher-Epicier, Laudias Millette, représentant de Fuller Brush, La Teinturerie St-Laurent, l'Orchestre du Club et le Centre Récréatif.

Oui, c'est samedi, le 17 septembre (suite à la page 15)

### SOUVENIRS SPORTIFS

LES JEUX Olympiques sont terminés et les Américains se sont maintenus, au cours des épreuves, à un palier auquel ils étaient inaccoutumés. En effet, la seconde position pour une telle classe d'athlètes faisait dire à M. Avery Brundage, le président nord-américain des Olympiques que la vie aux Etats-Unis est devenue trop facile et nous endossons pleinement son assertion qui a pratiquement l'allure d'un avertissement pour un meilleur rendement à Tokio, soit aux prochains jeux internationaux en Orient.

Il y a une trentaine d'années, le nom de Percy Williams du Canada était sur toutes les lèvres des sportifs de notre pays. Il venait de se couvrir de gloire dans les Jeux Olympiques pour les épreuves de piste. Un autre, aujourd'hui médecin, Phil Edwards, alors résident de Hamilton, Ontario, était aussi un gagnant de ces compétitions où se trouve la "crème des athlètes" et qui portent avec fierté les couleurs de leurs pays respectifs.

Les Jess Owens, en 1936, le pasteur Richards, deux Américains, dont le premier fut reçu avec ovation indescriptible au pays de l'idole allemande d'alors : Adolph Hitler, trois ans avant que ne se déclanche la tuerie universelle 1939-1945.

Owens avait alors démontré aux fiers Teutons que l'athlétisme bien pratiqué devenait profitable pour son homme. Et que dire du célèbre coureur finlandais Paavo Nurmi, de la défunte Babe Didrickson, un sosie parfait de la dignité athlétique qui avait enregistré triomphe sur triomphe pour les représentants de l'Oncle Sam.

Et la nomenclature de ces développements physiques chez une liste interminable de ces fougueux compétiteurs qui savaient donner tout ce qu'ils possédaient de cran, de résistance, d'endurance et d'astuce nous fait revivre de bons moments, nous qui aimons voir nos "sujets" l'emporter haut-la-main dans toutes ces épreuves qui confirment de façon indéniable notre virilité raciale.

La culture physique avait conservé un Bernard McFadden en forme admirable jusqu'à l'âge avancé de 80 ans et nombreux ceux qui pourraient en profiter s'ils s'adonnaient à cette pratique, mais de façon rationnelle.

Les compétiteurs de jadis étaient beaucoup plus sérieux que ceux de notre jeune génération et notre déchéance n'en tient qu'à nous. Soyons sportifs et donnons quelques heures de notre temps libre à cette planche du salut physique : la pratique modérée de la culture, dite physique. Vous en sentirez les bienfaits effets.



Claude Gagné

#### ST-PAULIN L'EMPORTE

Le St-Paulin a fait un premier pas vers le championnat des éliminatoires de la Ligue Intermédiaire de la Mauricie en triomphant du Louiseville au compte de 4-2, grâce à une autre belle performance de la batterie formée de René Langlois et Jean-Marie Allard. Ces deux joueurs peuvent être à juste titre considérés comme les piliers des champions de la cédule régulière.

La dernière joute à être disputée au Stade des Loups cette année, le sera dimanche prochain, car si une troisième partie s'avère nécessaire elle aura lieu à St-Paulin, la semaine suivante.

Evidemment, ayant une victoire à son crédit, le St-Paulin est favori mais les supporters des "Loups" se demandent si leur club répètera l'exploit accompli contre Maskinongé.

Une foule nombreuse devrait assister à la joute de dimanche à Louiseville.

#### L'HOMME DE FER DES ALOUETTES

Sam Etcheverry, le brillant quart-arrière des Alouettes de Montréal, est sans contredit l'homme de fer du football canadien. Sam a porté à 150 son record de joutes consécutives dans le Big Four, lundi, lorsqu'il a conduit les Alouettes à une victoire de 39-22 sur les Rough Riders d'Ottawa, dans la deuxième joute de leur traditionnel échange de visites à l'occasion de la fin de semaine de la Fête du Travail.

Etcheverry a fait ses débuts avec les Alouettes en 1952. Depuis, le vétéran de 30 ans n'a jamais manqué une joute. Il a participé à 147 joutes régulières ou éliminatoires, à trois finales de la coupe Grey et à quelque 45 parties hors concours.

#### DANS LA L. N. H.

La Ligue de Hockey Nationale fera son ouverture officielle de saison mercredi, le 5 octobre, à New York et à Chicago. Cette date sera la plus hâtive dans l'histoire du club newyorkais et elle sera aussi la plus hâtive pour l'ouverture d'une saison dans la N.H.L. Les Rangers recevront alors la visite des Bruins de Boston tandis que les Red Wings de Détroit seront les visiteurs à Chicago.

Le lendemain, 6 octobre, soit le jeudi soir, ce sera l'ouverture de la saison à Montréal et à Détroit. Les Canadiens, champions du monde et détenteurs de la coupe Stanley, recevront la visite du club qui a figuré avec eux dans la finale des éliminatoires le printemps dernier, les Lafs de Toronto tandis qu'à Détroit, ce sont les Black Hawks de Chicago qui seront les visiteurs.

La 1ère joute de la saison, à Toronto, sera offerte samedi le 8 octobre quand les Leafs feront face aux Rangers de New York et le lendemain soir, dimanche le 9, les Bruins de Boston feront leur ouverture en recevant la visite des Canadiens. Chaque club jouera à nouveau 70 parties de sorte qu'un total de 210 joutes sera offert durant la saison régulière qui débutera le 5 octobre et prendra fin dimanche le 19 mars. Les deux seuls soirs de la semaine où il n'y aura pas de hockey dans la N.H.L. cette saison seront le lundi et le vendredi. La plupart des joutes seront disputées le mercredi, le jeudi, le samedi et le dimanche. Les Red Wings de Détroit joueront deux joutes le samedi après-midi et les Rangers, une.

Les Canadiens joueront 13 joutes le jeudi soir, au Forum, et 22 le samedi soir. Les Leafs de Toronto, eux, joueront 11 fois le mercredi et 24 fois le samedi, à Toronto. A New York, les Rangers offriront 15 joutes le mercredi soir, 18 le dimanche soir, une le mardi soir et une autre le samedi après-midi.

Les Bruins de Boston joueront chez eux 13 fois le jeudi, 17 fois le dimanche, trois fois le samedi soir et une seule fois le mardi et le mercredi. A Détroit, les Red Wings évolueront 11 fois le jeudi, 17 fois le dimanche, 4 fois le mardi, une fois le samedi soir et deux fois le samedi après-midi. A Chicago enfin, les Black Hawks joueront 18 fois le dimanche, 11 fois le mercredi, trois fois le jeudi, deux fois le mardi et une fois le samedi.

Les Rangers auront à disputer quatre joutes en cinq jours pas moins de quatre fois, soit plus souvent que tout autre club puisque les Red wings devront jouer quatre joutes en 5 jours à trois reprises durant la saison et les quatre autres clubs auront la même tâche chacun deux fois.

Pour PLAIRE à vos amis

servez  
toujours



PAUL MASSON  
le BRANDY favori du Québec

★ 40 OZ. ★ 25 OZ. ★ 10 OZ.

## En furetant pour vous

Les "Orioles" de Baltimore semblent vouloir damer le pion aux "Yankees" dans la course aux honneurs de la Ligue Américaine de Baseball. Les gars de Casey Stengel auraient-ils terminé leur part d'hégémonie sur les autres équipes de ce circuit majeur ?

Contrairement au dicton qui veut que les années d'élections en soient de diminution... dans les moissons. Les récoltes sont des plus considérables, cette année.

Que de morts tragiques sur nos routes au cours des "longs" fins de semaine ! On devrait faire apprendre "par coeur" la signification exacte du mot "SECURITE" !

La fièvre du baseball revient avec la série finale Saint-Paulin-Louiseville... et les commentateurs vont leur petit bonhomme de train.

A voir pérorer certains quidams on dirait qu'ils sont les plus grands génies jamais "inventés", et pourtant, s'ils étaient constructifs dans leur débit, comme ils rendraient service à la collectivité humaine !

L'ère des transports ferroviaires a beaucoup péréclité depuis

### RENÉ SAVOIE

ASSURANCES

Vie — Vol — Feu — Auto  
Responsabilité patronale et publique  
272, BOUL. OUEST CA. 8-2755  
LOUISEVILLE, P.Q.

l'avènement des lourds camions-remorques. "Il faut qu'ça change", dit-on.

La plus noble profession serait celle de cultivateur et nous le croyons fermement. Eux, du moins, ils n'ont pas à poinçonner une carte pour se rendre à leur travail. Vive la liberté... agricole !

Certains journaux produisent des photos tout simplement "écoeuvrantes". On devrait leur mettre un holà subito presto.

Les courses aux différentes pistes de notre province engouffrent des millions dans leurs caisses. Et ce ne sont pas tous des Crésus qui vont fréquenter Mlle "QUINELLA".

Pour savoir respecter les autres, il faut se respecter soi-même. Vérité bien mal comprise en certains milieux...

La vie vaut la peine d'être vécue... quand elle est bien vécue... Avis aux nombreux intéressés !

La gratuité scolaire vaut son pesant d'or chez les familles aux revenus modestes et nous en félicitons les instigateurs.

Ne nous moquons jamais des infirmes. Une telle action de notre part détermine un manque flagrant de "cocologie"...

La réclame de divers savons nous ennuie tellement, ils sont légions. Pourrait-on en trouver un qui nettoierait à jamais les sales bouches de nos misérables blasphémateurs ?

Pour être heureux dans ce bas monde, il faut aider aux autres pour l'amour de Dieu...

## SHAWINIGAN

### SERVICE-ANNIVERSAIRE : —

Le 24 septembre, à 9 heures en l'église St-Bernard de Shawinigan sera chanté un service anniversaire pour le repos de l'âme de Mme Aristide Béland née Aldéa Lemire.

Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

### ANNIVERSAIRE : —

Joyeuse fête d'anniversaire de naissance à M. Willie Pothier, le 17 septembre, de la part de son épouse, de ses enfants Nelson et Hélène et de Mme Gérald Lamarche.

### PROCHAIN MARIAGE : —

Melleurs vœux de bonheur à l'occasion du mariage de M. Donald St-Yves de Prémont, à Mlle Lisette Pichette de Louiseville, le 17 septembre, de la part de son frère Rolland et de ses soeurs de Shawinigan, particulièrement de sa soeur Mme Willie Pothier ainsi que de ses beaux-frères, tous de Shawinigan.

## Dieux et Déeses de la Mythologie

NEPTUNE, dieu de la mer.  
ESCUAPE, dieu de la médecine.  
HERCULE, dieu de la force.  
MARS, dieu de la guerre.  
CUPIDON-EROS, dieu de l'amour.  
JUPITER, dieu de l'olymp.  
MERCURE, dieu du commerce.  
VULCAIN, dieu du feu.  
BACCHUS, dieu du vin.  
PLUTON, dieu des enfers.  
SYLVAIN, dieu des forêts.  
MORPHEE, dieu des songes.  
EOLE, dieu des vents.  
PLUTUS, dieu des richesses.  
APOLLON, dieu des arts.

## Au Club...

(suite de la page 14)

bre, l'ouverture de la chasse aux canards. Je crois que tous les amateurs seront au rendez-vous. Alors la guerre sera sur le Lac St-Pierre avec les pauvres canards. Plusieurs reviendront chargés et d'autres bredouille. Quelques-uns comme victimes, diront pourquoi se donner tant de misère pour un ou deux canards ? Mais le lendemain, ils seront prêts à repartir que voulez-vous, c'est du sport et de l'aventure.

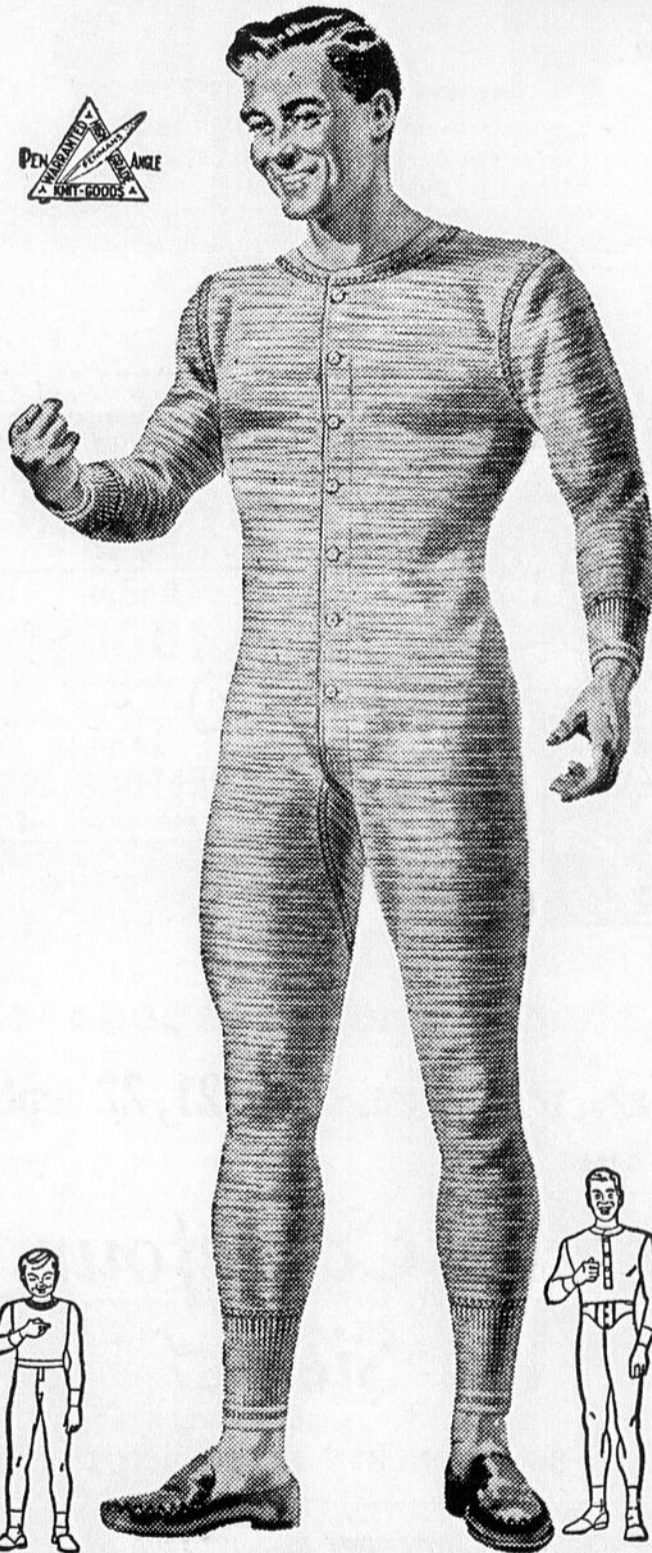
Vu l'ouverture de la chasse aux canards, il n'y aura pas de soirée au club samedi prochain. La prochaine aura lieu le 24 septembre.

D'ici là, bonne chasse à tous et soyez prudents.

95

# Penmans

SOUS-VÊTEMENTS



1-95-8P

## AMATEURS DE CHASSE... ETES-VOUS PRETS POUR L'OUVERTURE DE LA CHASSE AUX CANARDS SAMEDI PROCHAIN LE 17 SEPTEMBRE ???

Si vous avez besoin d'équipement ou d'accessoires pour la chasse, vous trouverez les articles suivants à notre département du sportif :

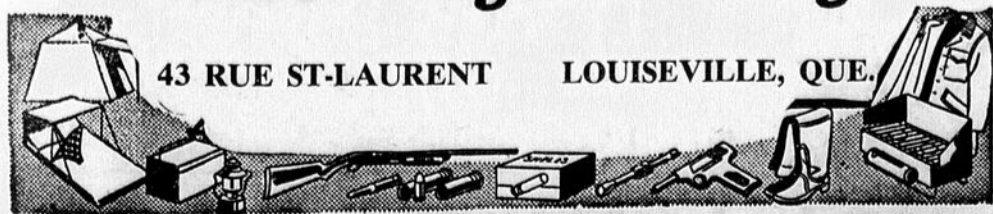


- Fusils
- Carabines
- Etuis
- Ammunitions "Dominion"
- Ceintures pour cartouches
- Hachettes de chasseur
- Sifflets d'appel (appeaux)
- Lanternes
- Lampes de poches
- Batteries de rechange
- Sacs d'utilité
- Poêles et bombes de gaz propane
- Thermos pour le liquide ou le solide
- Etc., etc., etc.

(Si nous n'avons pas en magasin l'article que vous désirez, nous pouvons vous le procurer dans un temps relativement court).

## Arthur Giguère Enrg.

43 RUE ST-LAURENT LOUISEVILLE, QUE.



### Achetez le MEILLEUR gage de CHALEUR et de QUALITÉ... des Sous-Vêtements Penmans '95'.

Les sous-vêtements Penmans sont ce qu'il y a de mieux en fait de sous-vêtements confortables... chauds... et de qualité supérieure! Fabriqués avec les fils de laine mérinos les plus fins au monde. Chevilles et poignets serrés, coutures lisses et boutonniers bien finies. Exécution soignée, consacrée par le temps, pour un ajustement parfait. Gilets, Caleçons et Combinaisons pour hommes et garçons. Durent très longtemps... vous épargnent de l'argent!

IL EST AVANTAGEUX DE RECHERCHER L'ÉTIQUETTE PENMANS

# Tél. CA 8-2876 THEATRE ROYAL LOUISEVILLE

## Bientôt... BOURVIL dans "LE BOSSU"

Jeu., ven., sam. — 15, 16, 17 sept.

GRAND SUCCES  
D'ESPIONNAGE  
EN FRANÇAIS

THE SENSATIONAL STORY YOU READ IN THE SATURDAY EVENING POST!  
THE GRIPPING BOOK-OF-THE-MONTH THAT HELD MILLIONS SPELLBOUND!

**"Espionnage à Tokio"**

ROBERT WAGNER · JOAN COLLINS · EDMOND O'BRIEN

Color by DE LUXE  
CINEMASCOPE  
In the wonder of STEREOPHONIC SOUND

AU MEME PROGRAMME

Pétillant d'esprit... Tout le monde rit

**Dany ROBIN**  
*vive et têtue*

**André LUGUET**  
*diplomate savoureux*

**Jean BRETONNIÈRE**  
*prince troublant*

**C'EST ARRIVÉ à ADEN...**

d'après le roman de Pierre Benoît

Mar., mer., Jeu. — 20, 21, 22 sept.

UN DRAME...

## "Au Carrefour du Siècle"

Avec Brian DONLEVY et Audrey TOTTER

2<sup>ème</sup> FILM UNE MYSTÉRIEUSE INTRIGUE SOUS LE SOLEIL DES TROPIQUES!

**"TRAFICS à RIO"**

NINON SEVILLA  
*en couleurs*

## LE PAVILLON DES QUILLES ENRG.

L'ENDROIT IDEAL POUR SE DIVERTIR SAINEMENT

Rue St-Augustin, Louiseville CA. 8-9069

L'Heure des Quilles du Dimanche commanditée par Molson une gracieuseté de M. F. Roy débutera dimanche soir le 18 septembre à 7.30 h. p.m.

Tous les joueurs dont les noms suivent devront être présents à la salle pour 7.15 p.m. où nous tirerons au hasard les noms des deux débutants.

Serge Beaudoin, Marcel Lefebvre, Robert Viau, Jean-René Bergeron, Réjean Baribeau, Paul Paquette, Serge Durand, Raymond Lesage, Gérard Hubert, Réal Milette, Martial Lupien, Rosaire Lafrenière, Paul Baribeau, H. P. Lefebvre, René-Paul Ringuette, Gilles Vincent, Jules Lamirande, Marcel Vallières, Arthur Lachapelle, Gilles Sicard, Gaétan Ringuette, Nelson Mineau, Jean-Marie St-Pierre, Lionel Landry, Michel Larose, Jacques Legris, Emile Mineau, Gaston Arvisais, H. P. Desjardins, Jules Paul.

Les gagnants du tournoi masculin qui s'est déroulé dimanche dernier sont : M. Gilles Vincent, championnat, M. Gaston Arvisais, consolation.

Les cadeaux ont été offerts par : Le Pavillon des Quilles Enrg. — Tousignant Meubles — Robert Hébert Mercerie pour hommes — Jean-Paul Lupien, huile à chauffage

Grand Tournoi Féminin, championnat et consolation le 25 septembre à 10 h. a.m. Toutes les quilleuses intéressées à y participer devront donner leurs noms au plus tôt.

Record féminin de la salle : 272 Rita Vincent

Record Masculin de la salle : 278 Serge Beaudoin

PRENEZ LE TEMPS DE VIVRE... VENEZ AU CINEMA...

Dimanche, lundi — 18, 19 sept.

Le plus grand succès du Broadway avec Marilyn dans son meilleur

Broadway's biggest hit becomes Marilyn's best!

**MARILYN MONROE**  
in  
**Arrêt d'autobus**

Introducing Hollywood's newest hunk of man  
**DON MURRAY**  
in COLOR  
CINEMASCOPE EN FRANÇAIS

De la vie... De la gaieté... Du rire

AU MEME PROGRAMME

Il avait une porte à ouvrir entre le ciel et l'enfer... seul la fille avait la clé.

the key.

**WILLIAM HOLDEN** **SOPHIA LOREN**  
**TREVOR HOWARD**

**"LA CLÉ"**

CINEMASCOPE (THE KEY)

UN FILM D'AMOUR ET DE GUERRE  
ADM. 0.60 cts

Il ne faut pas manquer :

## "LE FOU DU CIRQUE"

Avec DANNY KAYE — PIER ANGELI  
DU 28 SEPTEMBRE AU 1er OCTOBRE

Le théâtre Royal demeure le théâtre des primeurs